





Welcome to what we simply
know as “passion.”

NOBLE LIVING
PASSION
16/3



Credits

Editor in Chief

Executive Editor

Proof Reader

Writer

Art Director

Graphic Design

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Editor in Chief

Executive Editor

Proof Reader

Writer

Art Director

Graphic Design

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Editor talk

Editor in Chief

Executive Editor

Proof Reader

Writer

Art Director

Graphic Design

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Editor in Chief

Executive Editor

Proof Reader

Writer

Art Director

Graphic Design

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

Chatchakaj Waikawee

Nakrop/moons/mars/nut

Jitti Jumnianwai

Photographer

Special Thanks

Sakul Intakul

Pichet Klinchuen

Chatvicha Promadhattaveadi

จากเหตุการณ์ที่นาโศกเศร้าเสียใจจากการที่สมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เสด็จสวรรคตเมื่อวันที่ 13 ตุลาคมที่ผ่านมา สิ่งหนึ่งที่สนใจเราก็คือถ้าเราอยากจะทำให้ประเทศไทยก้าวหน้าต่อไปได้ เราจะต้องทำทุกหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายให้ดีที่สุด เราทุกคนเป็นส่วนหนึ่งในสังคมที่มีบทบาทในการพัฒนาประเทศนี้ โดยเราสามารถเริ่มต้นด้วยการรู้จักตัวตนของเราเองว่าเราชื่นชอบอะไรนัดทางไหน แล้วทุ่มเทพลังงานตนเองไปในทางนั้นให้ดีที่สุด เหมือนเช่นที่พระองค์ทรงแสดงให้เห็นเป็นตัวอย่าง นอกจากนี้จะทรงงานอย่างไม่มีวันหยุดแล้ว ยังทรงมีพระปรีชาสามารถในด้านดนตรี ทรงพระราชนิพนธ์บทเพลงกว่า 48 เพลง ทรงพระปรีชาสามารถในการทรงเรือใบ ต่อเรือใบพระที่นั่งด้วยพระองค์เอง ทั้งประเภทเรือใบเอ็นเตอร์โพรส์ และประเภท OK ทรงเรือใบจากหน้าวังไกลกังวล ชำม่อ่าวไทยไปยังอ่าวสัตหีบ ซึ่งใช้เวลาถึง 14 ชั่วโมงเต็ม มีระยะทางประมาณ 110 กิโลเมตร นอกจากนี้พระองค์ยังทรงมีพระอัจฉริยภาพในด้านการประดิษฐ์คิดค้น มีผลงานที่ได้รับการจดทะเบียนสิทธิบัตรกว่า 20 สิทธิบัตร และ 19 เครื่องหมายการค้า ทั้งหมดนี้เป็นเพราะพระองค์ทรงทุ่มเทและใส่พระทัยในทุกรายละเอียด

ลองมาวิเคราะห์ดูว่าองค์ประกอบของคำว่า Passion คืออะไรที่จะทำให้เราบรรลุผลสำเร็จในแต่ละงานได้? ง่าย ๆ ก็คือการที่เราทุ่มเททำสิ่งๆ นั้นอย่างเต็มความสามารถที่เรามี ซึ่งอาจหมายถึงการลองทำในสิ่งใหม่ๆ ที่ไม่เราไม่คุ้นเคย หรือทำสิ่งที่เรามีหน้าที่ด้วยความรักและใส่ใจ บวกกับความกระตือรือร้น และชวนชวายในการหาความรู้เพื่อรักษาสิ่งที่มีคุณค่ากับเราให้อยู่กับเราไปตราบนานเท่านานหวังว่าฉบับนี้จะทำให้หัวใจของทุกท่านเต็มไปด้วย Passion ครับ

^[1] ห้ามเผยแพร่หรือพิมพ์ซ้ำทั้งข้อเขียนและรูปภาพในนิตยสารนี้โดยมิได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

^[2] Reproduction in whole or in part without written permission is strictly prohibited



วันที่ 13 ตุลาคม 2559 วันสุดสะเทือนใจที่น้ำตาคนไทย
อาบทั่วทั้งผืนแผ่นดิน และเป็นวันที่เราจะไม่มีวันลืมเลือน
มักเป็นเรื่องยากที่จะทำใจเมื่อเกิดการสูญเสียบุคคล
สำคัญที่เป็นที่รักและเคารพสักการะยิ่งอย่างกะทันหัน
พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช
ทรงเป็นทุกสิ่งทุกอย่างของปวงชนชาวไทย ทรงเป็น
พระมหากษัตริย์ภายใต้รัฐธรรมนูญ เป็นที่ประจักษ์และ
ยกย่องแก่คนทั่วโลกว่าทรงเป็นผู้มีอัจฉริยภาพในด้าน
การประดิษฐ์ในหลายๆ แขนง ทรงพระปรีชาสามารถในด้าน
ดนตรีแจ๊สที่ชาวโลกยกย่อง ด้านการประพันธ์ การศิลปะ
ด้านเรือใบ และทั้งหมดทั้งมวล ทรงเป็นพระมหากษัตริย์ที่
ทรงงานหนักที่สุดในโลก ด้วยเป็นความตั้งใจพระราชหฤทัย
ของพระองค์ที่จะทรงช่วยเหลือประชาชนทุกคนในแผ่นดินนี้
พระองค์ทรงเป็นประทีปนำทางของประเทศในยามที่
ประชาชนเดือดร้อน

สำหรับคนธรรมดาอย่างพวกเราซึ่งทำไม่ได้เท่า
เศษเสี้ยวของสิ่งที่พระองค์ท่านทรงทำ เรารู้ดีว่า
พระองค์ท่านทรงริเริ่มโครงการถึง 4,000 กว่า
โครงการในการพัฒนาประเทศชาติ ตั้งแต่
การสร้างเขื่อน การทำฝนหลวงเพื่อแก้ปัญหา
ความแห้งแล้ง การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ไปจนถึง
การแก้ปัญหาการจราจรของกรุงเทพมหานคร
นอกจากนี้เรายังเคยได้ยินเกี่ยวกับความสน
พระราชหฤทัย และพระอัจฉริยภาพของ

THE BENEVOLENT KING RAMA IX LIVES ON THROUGH HIS PASSION



พระองค์ในด้านการถ่ายรูปและการดนตรีตั้งแต่
ทรงพระเยาว์ ทรงเริ่มถ่ายภาพเมื่อมีพระชนมายุ
เพียง 8 พรรษา และหัดทรงแซกโซโฟนเมื่อ
พระชนมายุเพียง 13 พรรษาเท่านั้น ผู้ที่ติดตาม
พระราชกรณียกิจของพระองค์อย่างสม่ำเสมอ
คงจะทราบถึงความโปรดปรานและหลงใหลใน
การดนตรีและการถ่ายภาพซึ่งเราก็มักจะเห็นภาพ
กล้องถ่ายรูปคล้องที่พระคอเสมอ

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช
ทรงโปรดที่จะทรงดนตรีแบบแจ๊สและบอสส์
นอกจากแซกโซโฟนแล้ว ยังทรงมีความรู้อย่าง
แตกฉานในทฤษฎีการประพันธ์ โดยรวมแล้วมี
เพลงพระราชนิพนธ์ทั้งหมดกว่า 48 เพลง ซึ่ง
แต่ละเพลงก็เป็นเพลงที่มีท่วงทำนองที่สวยงาม
และมีความหมาย อย่างเช่น เพลงลมหนาว
(Love in Spring) ให้ความรู้สึกถึงความ
ร่มเย็นสบาย พระราชทานในงานประจำปี ของ
สมาคมนักเรียนเก่าอังกฤษในพระบรมราชูปถัมภ์
เพลงอาทิตย์อัสดง (Blue Day) ที่กล่าว
ถึงความคิดถึงบุคคลอันเป็นที่รัก เป็นเพลง
ทรงนิพนธ์ขณะประทับแรมบนภูเขาในเมืองดา
โวส์ ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ หรือเพลงสายฝน
ที่ให้ความรู้สึกอ่อนคลายเป็นพระราชนิพนธ์
ขณะทรงเป็นสมเด็จพระอนุชาธิราช เป็นงาน
ทดลองของพระองค์ในจังหวะวอลซ์หรือ
ว่าเพลงที่พระราชนิพนธ์มาเพื่อเป็นการ
ปลอบขวัญและให้กำลังใจแก่คนตาบอดอย่าง

เพลง ยิ้มสู้ (Smiles) นอกจากทรงดนตรีและ
ประพันธ์เพลงแล้ว พระองค์ยังทรงเป็นครูสอน
ดนตรีแก่ข้าราชการบริพารใกล้ชิด และทรงตั้งวง
ดนตรี อ.ส. วันศุกร์โดยพระบาทสมเด็จพระปรมิน
ทรมหาภูมิพลอดุลยเดช จะทรงดนตรีกับวง อ.ส.
ผ่านทางสถานีวิทยุ อ.ส. เป็นประจำทุกวันศุกร์
รวมถึงทรงจัดรายการเพลงและเลือกแผ่น
เสียงด้วยพระองค์เอง และบางครั้งยัง
โปรดเกล้าฯ ให้ผู้ฟังโทรศัพท์เข้ามาขอเพลง
จากวงดนตรีที่กำลังบรรเลงได้อีกด้วย
พระอัจฉริยภาพในการทรงดนตรีของ พระบาท
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช เป็นที่
ประจักษ์ต่อนานาประเทศ ดังที่จะเห็นจากการ
ที่ทรงเข้าร่วมบรรเลงดนตรีกับวงดนตรีของ
ประเทศต่างๆ ที่เสด็จพระราชดำเนินเยือน
ไม่ว่าวงดนตรีนั้น จะมีการเล่นดนตรีในแบบใด
โดยมิได้ทรงเตรียมพระองค์มาก่อน นักดนตรี
ที่มีชื่อเสียงของโลกล้วนถวายการยกย่อง
พระองค์ในฐานะทรงเป็นนักดนตรีแจ๊สผู้มี
อัจฉริยภาพสูงส่ง

ไม่ใช่แค่โครงการที่พระองค์ท่านทรงมี
พระราชดำริจัดทำจนทำให้ราษฎรมีความเป็น
อยู่ที่ดีขึ้น หรือพระปรีชาสามารถในด้านการ
เป็นอักษรศิลปินเท่านั้น พระบาทสมเด็จพระ
ปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชยังทรงพระมี
พระปรีชาสามารถทางด้านกีฬาเรือใบ ทรง
ประกอบเรือด้วยพระองค์เอง และเป็นตัวแทนเข้า

ร่วมแข่งขันเรือใบในการแข่งขันกีฬาแหลมทอง
ครั้งที่ 4 จนได้รับรางวัลเหรียญทองเมื่อปี
1967 ทั้งนี้ด้วยพระอัจฉริยภาพหลากหลาย
ด้าน โดยเฉพาะในด้านการประดิษฐ์คิดค้น พล
งานงานประดิษฐ์ของพระองค์ท่านทรงได้รับ
สิทธิบัตร 20 รายการและได้เครื่องหมายการค้า
19 รายการ อาทิเช่น ทรงคิดค้นเครื่องกลเติม
อากาศที่พิวน้ำหมุนช้าแบบกุ่มลอย หรือที่เรา
รู้จักในชื่อ “กั๊กหันชัยพัฒนา” หรือโครงการ
พระราชดำริ “ฝนหลวง” ที่เรารู้กันว่าเป็นการ
แก้ไขปัญหาค่าความแห้งแล้งและความทุกข์ยากของ
ราษฎรที่พระองค์รัก

ในบรรดางานที่ทรงทำมากมายในฐานะเป็น
กษัตริย์ นอกจากความมุ่งมั่นในการศึกษาหา
ข้อมูลเรียนรู้อย่างจริงจัง บวกกับความทุ่มเท
เสียสละอุทิศพระองค์ สิ่งสำคัญที่พระองค์
ท่านมีก็คือ passion ความต้องการที่จะเห็น
ราษฎรที่พระองค์รักมีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น
ทำให้เกิดโครงการในพระราชดำริกว่า 4,000
โครงการ นอกจากนี้ยังเกิดงานศิลปะ ภาพถ่าย
และบทเพลงพระราชนิพนธ์อันทรงคุณค่า
มากมาย ความทุ่มเทและความรักต่อทุกสิ่ง
ที่พระองค์ทรงทำให้เราเห็นตลอดรัชสมัย ของ
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช
เป็นสิ่งควรค่าที่เราทุกคนควรน้อมนำมาศึกษา
และดำเนินรอยตามพระยุคลบาทเพื่อเป็น
ประโยชน์และสืบผลแก่ชีวิตสืบไป



“สำหรับคนธรรมดาอย่างพวกเราทำได้
เท่าเศษเสี้ยวของสิ่งที่พระองค์ท่านทำ”





October 13th, 2016 was the day the Thais dreaded and the day the Thais will never forget. The nation left flooded in tears. It is excruciatingly difficult to come to terms with the sudden loss of the kingdom's father figure, someone who we very much love and respect. His late Majesty King Bhumibol Adulyadej is many things to his people. His late Majesty is globally recognized in several disciplines as the Jazz King, an acclaimed writer, a painter, and a mariner. Rama IX is however recognized to the highest regard as the Working King for all his subjects. Dedicated to ruling with compassion and forgiveness, King Bhumibol was the father of the nation. His late Majesty was the voice of direction when the people were lost and inspiration in times of despair. One of his highly known royal projects was to induce artificial rain upon drought-stricken fields.

A few in their lifetime could accomplish even a fraction of His late Majesty. He initiated more than 4,000 national development projects varying from dams to artificial rainmaking, to environmental conservation, to measures in easing Bangkok's traffic woes. It is known that His Majesty had a strong interest in photography and music from a young age. He received his first camera at the age of 8 and started learning the saxophone at the age of 13. Over time, his loyal subjects witnessed His Majesty's dedication towards these passions, the blossoming of his musical genius while always having a camera handy everywhere His Majesty visited.

Inspired by his love of free expression in jazz and blues, His Majesty must have felt a need to learn more than just the saxophone. His Majesty embraced the musical arts to write up 48 compositions. These included the popular Love in Spring or "Lom Nao" a beautiful melody that embodies a cool breeze blowing by, the blissful sounds of Blue Day inspired by the king's yearning for his future queen, as well as the relaxing vibes of Falling Rain (Sai Fon). Amidst difficult times, when one is in need of some reassurance, there is also the smooth uplifting swing of Smiles (Yim Su). Through his enriched musical journey, His Majesty taught and played with his palace band, and broadcasted the performance every Friday on his radio station. His late Majesty held jam sessions with international musicians even with the jazz greats whom he had long admired during a state tour of the US.

Among his numerous achievements in national development and the arts, His Late Majesty's royal legacy also lives on through his passions for sport and engineering. His late Majesty was particularly fond of sailing. His Majesty had personally built and captained a total of 25 sailboats one of which won a gold medal at the 1967 South East Asian Peninsular Games (now the SEA Games). With such talent in engineering and craftsmanship, there are 20 patents and 19 trademarks registered under his name. Among these



inventions are the innovative hydro aerator seen throughout the country and the artificial rainmaking technique that has benefitted many countries during dry times.

Amidst the multitude of work and responsibility in leading a nation which had manifested in four thousand royal projects, his late Majesty based his philosophy on sufficiency and sustainability. He combined the inherent passion for mastering an array of skills in photography, music, painting, sailing, and engineering, towards a selfless dedication for the greater good that had emanated throughout his long virtuous rule. Those fortunate enough to have lived during the 70 years reign of His Majesty King Bhumibol are left with an intrinsic moral compass. His Late Majesty King Bhumibol Adulyadej The Great left his subjects countless royal initiatives to benefit future generations in following the righteous path.

Become the centre of your own universe.



NOBLE
PLOENCHIT

Condo with Skywalk connection to BTS Phloen Chit station.
Remarkably furnished. Now ready to move in today

STARTS AT **12.9** MB.

Visit Sales Gallery at NOBLE PLOENCHIT
Tel. 02-251-9955 www.noblehome.com

Noble Ploenchit Condominium Project, Condominium Registration no: 11/2559. The Project is comprised of 3 residential buildings: 14 stories, 46 stories and 51 stories, total 1,444 units and 1 commercial building: 4 stories, total 12 units. The Condominium is registered by Noble Development Public Company Limited. Office Address: NOBLE Building, 1035 Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Registered and paid-up capital THB 1,369 million. CEO: Mr. Kitti Thanakitamnuay, Project Location: Land title deeds no.299, 705 and 706, Lumpini, Pathumwan, Bangkok. Total area: Approximately 9-0-92.4 rai. The condominium unit has financial support and obligation. The purchaser must fully pay any payments under Agreement for Sale and Purchase of Condominium and the owner of the condominium unit must fully pay tax, common property expense, and sinking fund in accordance with the Regulation of the Condominium Juristic Person. Remark: All information could be changed without prior notice; simulated images for commercial only.

Contents

- 03 Editor Talk
- 04 The Benevolent King Rama IX
- 12 Hand Picked
- 15 Project Update
- 20 Point of View
Sakul Intakul
Pichet Klunchun
- 31 Inspired by Person
Chatchakaj Waikawee
Chatvichai Promadhattavedi
- 42 Think Tank
Inspired by Noble ID
- 46 Idea I Do



Hand Picked



Pins



Creativity combined with talent is a powerful thing

DEAN SKIRA

เมื่อความคิดสร้างสรรค์บวกกับพรสวรรค์
สิ่งดีๆ มักจะเกิดขึ้น นักออกแบบชาวโครเอเชีย
ชื่อ Dean Skira เรมิตรถเครนธรรมดา
8 คันให้เป็นหงส์โดยการย้อมเคลือบด้วยไฟ
LED สเปคโกล์สี ด้วยหลอดไฟมากกว่า
15,000 ดวง และจัดแสดงที่ Pula Bay ใน
ประเทศโครเอเชีย ถ้างานแสดงแสงสีเสียงนี้
จะเวียนมาจัดที่กรุงเทพฯ บ้างก็คงจะดีไม่น้อย

Creativity combined with talent is a powerful thing. Croatian designer Dean Skira turned eight ordinary construction cranes at Pula Bay in Croatia into swans by using LED spotlights and through a complex computerized system illuminates more than 15,000 bulbs into radiating colors.

Can't wait until he decides to come to Bangkok to light up one of our shipyards.



Won't Save

SAGMEISTER & WALSH

The World

ในสงครามและความรัก ไม่มีใครแพ้ ไม่มีใครชนะ และนี่คือผลงานของบริษัทดีไซน์ในนิวยอร์ก
ซีทีที่ออกแบบเข็มกลัดลายสุดน่ารักเพื่อหวังจะ
ทำลายคะแนนเสียงผู้สมัครชิงประธานาธิบดี
สหรัฐอเมริกาอย่าง Donald Trump และให้คน
หันไปลงคะแนนให้กับนาง Hillary Clinton มากขึ้น
โดยทางบริษัทให้เหตุผลการทำแคมเปญนี้ว่าพวกเขาต้องการจะส่งเสริมความรัก ความอดทน และความประนีประนอมกันก็เท่านั้นเอง!

All is fair in love and war right? Here the NYC-based design firm launched an attack against presidential hopeful Donald Trump via adorably insulting campaign pins to help sway votes toward Hillary instead. But for what reason? The firm said it simply wanted to promote love, tolerance, and kindness.



THE THING QUARTERLY

JOHN HERSCHED AND
WILL ROGAN

ถ้าคุณจัดว่าเป็นคนขี้เกียจและไม่มี passion
ในการสะสมงานศิลปะ การสะสมงานในรูปแบบ
แบบนี้ถือว่าเป็นสิ่งที่เหมาะสมมากสำหรับคุณ
THE THING เป็นงานสิ่งพิมพ์ที่มีรูปแบบคล้าย
กับการทำนิตยสาร แต่ THE THING จะเป็นใน
รูปแบบของสิ่งของ ซึ่งแต่ละฉบับจะเป็นผลงาน
ออกแบบของศิลปินต่างๆ กันไปและนำมาผลิต
เป็นสิ่งของแทนที่จะเป็นนิตยสาร THE THING
เป็นผลงานความชอบของ John Hersched
และ Will Rogan ที่ออกวางแผงทุกสามเดือน
คุณสามารถสมัครเป็นสมาชิกและจะได้รับของ
ที่ออกแบบโดยศิลปิน ผู้กำกับ ดีไซน์เนอร์ หรือ
นักดนตรี ฯลฯ



If you consider yourself lazy and lack passion in collecting art, this method of collecting art is perfect for you.



If you consider yourself lazy and lack passion in collecting art, this method of collecting art is perfect for you. The THING Quarterly is an artist-run publication in the form of objects. It's like a magazine, except that each issue is conceived of by a different artist contributor and then published as a useful object. The form and content of each issue remains a secret until it is released. The THING Quarterly is the brainchild of John Hersched and Will Rogan. Become a member and, four times a year, receive an object designed by either an artist, filmmaker, designer, or musician.

Project Update

NOBLE RECOLE

โครงการ โนเบิล รีโคเล

โครงการ โนเบิล รีโคเล ได้ดำเนินการก่อสร้างในส่วนของงานกำแพงกันดิน (Diaphragm Wall) และงานเสาเข็มเจาะเสร็จเรียบร้อยแล้ว ปัจจุบันอยู่ระหว่างการเตรียมงานก่อสร้างคานรัดรอบกำแพงกันดิน (Cap Beam) และงานติดตั้งระบบป้องกันดินพัง ซึ่งคาดว่าจะสามารถติดตั้งระบบป้องกันดินพังจะแล้วเสร็จประมาณเดือนธันวาคม 2559 และทันทีที่งานระบบป้องกันดินพังแล้วเสร็จ โครงการจะเริ่มต้นติดตั้งระบบค้ำยันเพื่อเตรียมงานขึ้นใต้ดินต่อไป

Noble Recole

Noble Recole has completed construction of the Diaphragm Wall as well as the related Piling Work. Currently, the process of building Retaining Walls (Cap Beam) and the Soil Protection System is ongoing. The Soil Protection System is expected to be completed by December 2016. Once the system is completed, installation of the bracing will begin from the basement.

NOBLE RECOLE



NOBLE PLOENCHIT

NOBLE PLOENCHIT

โครงการ โนเบิล เพลินจิต

โครงการ โนเบิล เพลินจิต ก่อสร้างแล้วเสร็จพร้อมเข้าอยู่แล้ววันนี้

Noble Ploenchit

Noble Ploenchit Condominium is Now Completed and Ready to Move Into.



LIVING SEAMLESSLY

Enjoy a Life of Seamless Connections at Sukhumvit 19

Noble Be19..The Latest Condo near BTS Asoke & MRT Sukhumvit

ลิ้นไหลไปกับชีวิตที่น่าหลงใหล ในย่านสุขุมวิท 19



Tel. 02-251-9955
www.noblehome.com

Project Update



โครงการ โนเบิล รีวอลฟ์ รัชดา 1

งานโครงสร้าง

งานเทคอนกรีตพื้นแล้วเสร็จ 100%

งานสถาปัตยกรรม

งานก่ออิฐฉาบปูน ดำเนินการแล้วเสร็จ 100%

งานติดตั้งประตู-หน้าต่างอลูมิเนียมห้องพัก ดำเนินการถึงชั้น 38

งานติดตั้งสุขภัณฑ์ ดำเนินการถึงชั้น 33

งานระบบอาคาร

งานระบบไฟฟ้าและสื่อสารงานติดตั้งท่อร้อยสายไฟดำเนินการแล้วเสร็จ 100%

งานระบบสุขาภิบาลและป้องกันอัคคีภัยดำเนินการแล้วเสร็จ 90%

งานติดตั้งท่อน้ำยาเครื่องปรับอากาศและท่อน้ำทิ้ง ดำเนินการแล้วเสร็จ 100%

งานติดตั้งชุดครัว ดำเนินการถึงชั้น 30

Noble Revolve Ratchada 1

Structural Work

Concrete Flooring is 100% complete.

Architectural Work

Brick and Mortar Masonry is 100% complete.

Installation of Doors/Windows (Aluminum) has been carried out to the 38th floor.

Installation of Sanitary Ware Fixtures has been carried out to the 33rd floor.

Utility System Work

Installation of Conduits is 100% complete.

Installation of Plumbing and Sprinkler System is 100% complete.

Kitchen Installation has been carried out to the 30th floor.



NOBLE REVOLVE RATCHADA 1



NOBLE REVOLVE RATCHADA 2



โครงการ รีวอลฟ์ รัชดา 2

งานโครงสร้าง

งานเทคอนกรีตหยาบ พื้นชั้น 1 ดำเนินการแล้วเสร็จ 100%

งานขุดดิน และติดตั้ง BRACING ระบบป้องกันดินพัง ส่วนบ่อน้ำบาดน้ำ

เสีย ดำเนินการแล้วเสร็จ 100%

งานเทคอนกรีตโครงสร้าง ดำเนินการถึงชั้น 6

Noble Revolve Ratchada 2

Structural Work

Concrete Work on the 1st floor is now 100% complete.

Leveling and BRACING in the installation of the Water

Treatment (clarifier) Tank is now 100% complete.

Concrete Structural Works are being carried out up to the

6th floor.



โครงการ โนเบิล รีโว่ สีลม

งานโครงสร้าง

งานโครงสร้างเสาและพื้นดำเนินการถึงชั้น 32

งานโครงสร้างบันได ST-1 และ ST-2 ดำเนินการถึงชั้น 26 และ 27

งานสถาปัตยกรรม

งานก่ออิฐฉาบผนังและติดตั้งวงกบประตูชั้น 28 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้น 31

งานฉาบปูนผนังและงานปูกระเบื้องห้องน้ำอยู่ระหว่างดำเนินการชั้น 21 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้น 27

งานติดตั้งโครงฝ้าเพดานอยู่ระหว่างดำเนินการชั้น 17 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้น 21

งานทาสีภายในอยู่ระหว่างดำเนินการชั้น 15 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้น 19

งานระบบไฟฟ้าและสื่อสาร

งานติดตั้งท่อร้อยสายชั้น 27 คาดว่าจะดำเนินการติดตั้งท่อร้อยสายถึงชั้น 31

งานติดตั้งคอมพิวเตอร์ไฟฟ้และอุปกรณ์ไฟฟ้อยู่ระหว่างดำเนินการถึงชั้น 15 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้น 20

งานระบบสุขาภิบาลและป้องกันอัคคีภัย

งานติดตั้งท่อระบบสุขาภิบาลและท่อระบบดับเพลิงชั้น 31 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้นหนีไฟทางอากาศ

งานระบบปรับอากาศและระบายอากาศ

งานติดตั้งท่อระบายอากาศถึงชั้น 31 คาดว่าจะดำเนินการถึงชั้นหนีไฟทางอากาศ

งานติดตั้งท่อน้ำยาและงานท่อน้ำทิ้งเครื่องปรับอากาศอยู่ระหว่างดำเนินการชั้น 23

Noble Revo Silom

Structural Work

Work on Structural Columns and Floors has reached the 32nd floor.

Construction of Stairways ST-1 and ST-2 has been carried out to the 26th and 27th floors.

Architectural Work

Brick and Mortar Masonry and installation of casing layers has reached the 28th floor and is expected to be carried out to the 31st floor.

Installation of Bathroom Tiles and Wall Construction has reached the 21st floor and is expected to be carried out to the 27th floor.

Installation of Ceiling Panels has reached the 17th floor and is expected to be carried out to the 21st floor.

Painting has reached the 15th floor and is expected to be carried out to the 19th floor.

Electrical and Communication System Work

Installation of Conduits has been carried out to the 31st floor.

Installation of Lighting and Electrical Equipment has reached the 15th floor and is expected to be carried out to the 20th floor.

Sanitation and Fire Safety System Work

Installation of the Plumbing and Sprinkler Systems has been carried out to the 31st floor to the rooftop of the building.

Air Conditioning and Ventilation System Work

Installation of the Ventilation Shaft has been carried out to the 31st floor to the rooftop of the building.

Installation of the Waste Water System and Sewer Connection has been carried out to the 23rd floor.



NOBLE REVOLVE REVO SILOM

Project Update



NOBLE BE33



โครงการ โนเบิล บี เทอร์ติรี่

โครงการ โนเบิล บี เทอร์ติรี่ ดำเนินการก่อสร้างงานเสาเข็มเจาะและพังกันทันดิน งานติดตั้งพังกันทันดิน ดำเนินการแล้วเสร็จ 18% งานเข็มเจาะ ดำเนินงานแล้วเสร็จ 3% ขณะนี้โครงการฯกำลังดำเนินการคัดเลือกผู้รับเหมาหลัก โดยคาดว่าจะงานเสาเข็มเจาะจะแล้วเสร็จและส่งมอบพื้นที่ให้กับผู้รับเหมาหลักได้ภายในเดือน ธันวาคม 2559

Noble BE33

Noble BE33 Construction of Retaining Wall and Piling Work Construction of the Retaining wall is 18% complete. Piling Work has reached 3% completion.

The process of Selecting the Main Contractor is currently in progress. It is expected that the drilling rigs will be completed and hand over the site to the main contractor within December 2016.



NOBLE BE19



โครงการ โนเบิล บีไนน์ทั้น

โครงการโนเบิล บีไนน์ทั้น โดยบริษัท คอนติเนนตัล ซิตี้ จำกัด ได้รับเห็นชอบรายงานการวิเคราะห์ผลกระทบสิ่งแวดล้อมเป็นที่เรียบร้อยแล้ว คาดว่าจะเริ่มก่อสร้างประมาณไตรมาสแรก ของปี 2560

Noble BE19

Noble BE19 by Continental City Limited is approved by the Ministry of Natural Resources and the construction will begin in the first quarter of 2017



จับเคลื่อน ทุกความสูง

- Next to MRT Thailand Cultural Centre
- Fully-Furnished Condo

STARTS AT 3.9 MB.

Get gift voucher 50,000 THB*



Tel. 02-251-9955
www.noblehome.com

*Company's terms and conditions apply



Noble Revolve Ratchada Condominium Project 2: Owned and operated by Noble Development Public Company Limited. Office Address: NOBLE Building, 1035 Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Registered and paid-up capital THB 1,369 million. CEO: Mr. Kitti Thanakitamnuay. Project Location: land title deed no. 3311 and 4991 Huai Khwang, Huai Khwang, Bangkok. Land area: Approximately 3-1-66.2 Rais. The Project is a residential condominium, 42 stories with 755 units. Presently, the project has financial support and obligation. The Project obtained the Notice of Building Construction, Modification or Demolition under section 39 ter. Construction started in January 2016 and is expected to be completed in April 2018. The registration of the condominium will be proceeded once the construction is completed. The purchaser must fully pay any payments under Agreement for Sell and Purchase of Condominium including common property expense, sinking fund and tax stipulated by the project owner or in accordance with the regulation of the Condominium Juristic Person. Remark: Reserved the right to change all information without prior notice, simulated image for commercial only.

Point of View



**I BELIEVE THAT IN ORDER
TO MOVE FORWARD AND
CREATE NEW IDEAS, WE
HAVE TO DO TWO THINGS:
PRESERVE AND INVENT.**

PICHET KLUNCHUN

**The traditional style of flower
arrangement is a fine art in itself.**

SAKUL INTAKUL



“แรงบันดาลใจของผมก็คือศิลปินที่ผมชื่นชอบ จะเป็นพวกคนที่มีจินตนาการในการสร้างสรรค์สูง อย่างเช่น แอนดี โกลด์สเวิร์ธตี อิชามู โนงุชิ และ อเล็กซานเดอร์ คาลเดอร์” ถ้าให้ลองเดาดูว่าคนที่เอ่ยชื่อนี้มีอาชีพอะไร เราคงคิดว่าคนเหล่านี้เป็นประติมากร ซึ่งก็อาจจะมีส่วนถูกอยู่บ้างเพราะตามประวัติการทำงานแล้วพวกเขาคือ ศิลปิน

Sakul

นักจัดดอกไม้ และสำหรับ สกุล อินทกุล เองก็เป็นหนึ่งในนักจัดดอกไม้ที่มีชื่อเสียงอันดับต้นๆ ของเอเชียเช่นเดียวกับชื่อต่างๆ ที่กล่าวมาข้างต้นแล้ว “ผมชอบงานของ โกลด์สเวิร์ธตี เพราะงานของเขามีความเป็นธรรมชาติ



องค์ประกอบกับขนาดการจัดวางมันเหมาะเจาะถูกต้องไปหมด เขามักจะใช้วัสดุที่ได้จากในป่า ไม้ หิน ดอกไม้ หรือใบไม้ เอาทุกอย่างมาจัดรวมกันเป็นงานศิลปะแบบจัดวาง โดยที่ไม่มีเศษขยะเหลือ” สกุลอธิบายถึงศิลปินที่เขาชื่นชอบ “สำหรับ โนงุชิ เขาเป็นคนที่เก่งหลายด้าน เป็นได้ทั้งนักออกแบบจาก เป็นประติมากร เป็นนักออกแบบเฟอร์นิเจอร์ ซึ่งงานของเขาจะมีความสง่างามและทุกอย่างอยู่รวมกันได้อย่างลงตัว และส่วนคาลเดอร์ งานของเขาเหมือนกับภาพวาด abstract ที่เคลื่อนไหวมีชีวิตได้” สกุลอธิบายจินตนาการของเขาเริ่มทำให้เรามั่นใจว่าเขาเป็นมากกว่านักจัดดอกไม้

สกุลเล่าเส้นทางการมาเป็นศิลปินนักจัดดอกไม้ อย่างภูมิใจว่า “เรื่องราวของผมก็ธรรมดา ผมเรียนมาทางด้านวิศวกรรมอิเล็กทรอนิกส์เพราะชอบเลขและชอบวาดรูป แต่จริงๆ เพราะเห็นว่าน่าจะเป็นอาชีพที่มั่นคงดูแลครอบครัวได้” แล้วจุดเปลี่ยนคืออะไร? สกุลหยุดยั้งคิดนิดนึงก่อนตอบ “ผมเชื่อว่ามันเป็นโชคชะตา ผมเรียนจบแล้วมาทำงานที่ตึกกรมศุลกากรปี 1998 มีสถาบันสอนจัดดอกไม้จากญี่ปุ่นชื่อ Manako Flower Academy มาเปิดสอน ผมก็ไปสมัครเรียนโดยใช้ระยะเวลาทั้งหมด 3 ปี ซึ่งจากนั้นก็ทำงานประจำควบคู่ไปกับการจัดดอกไม้ ผมเรียนจบหลักสูตรทั้งหมดตั้งแต่พื้นฐานจนถึงขั้นสูง พื้นฐานการจัดดอกไม้สากล แล้วผมก็เริ่ม



จัดดอกไม้เป็นอาชีพ แล้วก็ได้มีโอกาสเขียนคอลัมน์ในนิตยสาร วอลเลย์แอนด์เพช และ Elle Home Thailand ทำให้เริ่มมีชื่อเสียง และทำให้ได้มีโอกาสที่ยิ่งใหญ่ตามมาคือ จัดดอกไม้ถวายสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ระหว่างเสด็จ เยือนประเทศจีน เมื่อปี 2000 นอกจากนี้ ท่านผู้หญิงเลอศักดิ์ สมบัติศิริ ยังเป็นบุคคลสำคัญที่ให้โอกาสผมได้แสดงไอเดียสร้างสรรค์อย่างเต็มที่ในงานแสดงดอกไม้ประจำปีของโรงแรมปาร์คนายเลิศ”

หลังจากกลายมาเป็นศิลปินนักจัดดอกไม้ที่มีชื่อเสียงแล้ว ทุกๆ อย่างเปลี่ยนไปไหม? คุณสกุลตอบอย่าง “ผมว่าจุดเปลี่ยนที่เข้ามาทำงานระดับนานาชาติน่าจะมาจากการทำหนังสือชื่อ Tropical Colors The Art of Living with Tropical Flowers ถือเป็นผลงานสำคัญที่สร้างชื่อเสียงและความแปลกใหม่ให้วงการ ทำให้มีงานระดับอินเตอร์เข้ามาอย่างต่อเนื่อง ผลงานที่เป็นที่รู้จักคือการจัดดอกไม้ในงานแต่งงานของพระเอกช่อง 7 แห้วน้อยและคารินา ลู ที่ประเทศญี่ปุ่น”

“เมื่อเราเปิดใจให้กว้างกับทุกเรื่องที่จะเข้ามาในชีวิต โอกาสก็จะวิ่งมาหาเราเอง”

ใช้ทฤษฎีอะไรในการออกแบบจัดดอกไม้? “เวลาเดินทางไปในที่ต่างๆ ผมมักจะไปพูดคุยกับนักจัดดอกไม้ต่างๆ ในที่นั้นๆ เรียนรู้ศิลปะวัฒนธรรมใหม่ๆ ในต่างบ้านต่างเมือง พูดคุยกับคน ผมกำลังจะมีโปรเจกใหม่ที่อินเดีย ผมตื่นเต้นมากที่จะได้เอาดอกไม้พื้นเมืองของอินเดียมาผสมกับดอกไม้ของไทยที่ผมเลือกใช้ เพื่อสร้างสรรค์งานในรูปแบบใหม่ๆ สิ่งเหล่านี้ทำให้ผมรู้สึกเชื่อมโยงกับทุกๆ ไปสโตร์การจัดดอกไม้ของผมจะเป็นการผสมผสานรูปแบบตะวันตกกับตะวันออกเข้าด้วยกัน” เห็นจะจริงที่การจัดดอกไม้ของสกุลเป็นงานศิลปะตกแต่งคล้ายๆ กับการจัด Flower Puppy ของ Jeff Koons มากกว่าที่จะเป็นแค่การจัดช่อดอกไม้ธรรมดา เขามีผลงานระดับนานาชาติที่ได้สร้างชื่อไว้มากมาย



Intakul

เช่น เทศกาลภาพยนตร์นานาชาติแห่งกรุงโรมประจำปี พ.ศ. 2550 ที่ใช้รูปทรงจากบัวปัสป “งานนี้พิเศษที่ผมใช้ดอก Azaleas หรือดอกกุหลาบพันปีถึง 45,000 ต้นอิมพอร์ตตรงมาจากฮอลแลนด์ ใช้ดอกไม้รวมทั้งหมดกว่า 100,000 ต้น และเพื่อเนรมิตให้สอดคล้องกับคอนเซ็ปต์และวัสดุที่เลือกใช้ ดอกกุหลาบพันปีพวกนั้นก็จะต้องคงทนไปจนจบงาน” สกุลกล่าว

คุณคิดว่าการจัดดอกไม้แบบไทยดั้งเดิมส่งผลกระทบต่อสังคมในปัจจุบันไหม? “มากมายเลยนะ ผมว่าการจัดดอกไม้เป็นการสร้างงานศิลปะแขนงหนึ่ง งานประดิษฐ์ดอกไม้จะต้องใช้ไหวพริบบวกกับฝีมือและความสามารถ ไม่ต่างกับการทอผ้า ผมเคยโพสวิดีโอลงยูทูปสาริตการจัดดอกไม้ในรูปแบบต่างๆ รวมไปถึงการจัดดอกไม้ถวายพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช หรือการจัดดอกไม้รูปเทียนสำหรับเทศกาลลอยกระทง ผมได้บันทึกสิ่งเหล่านี้ไว้เป็นเส้นทางการจัดดอกไม้ ตั้งแต่การหาแรงบันดาลใจที่ได้ระหว่างการเดินทาง หรือระหว่างการเรียนรูวัฒนธรรม” คงจะไม่เกินไปนักที่จะเรียกสิ่งเหล่านี้ว่าเป็นหลักฐานทางประวัติศาสตร์ที่เกี่ยวกับการจัดดอกไม้ตั้งแต่อดีตถึงปัจจุบัน

มีสุภาษิตเซนกล่าวไว้ว่า “เมื่อเราเปิดใจให้กว้างกับทุกเรื่องที่จะเข้ามาในชีวิต โอกาสก็จะวิ่งมาหาเราเอง” คำกล่าวนี้ดูจะสามารถอธิบายแรงขับเคลื่อนชีวิต สกุล อินทกุล จากหนอนหนังสือมาเป็นวิศวกร จากวิศวกรมาเป็นศิลปิน จนกลายมาเป็นนักจัดดอกไม้ชื่อดังระดับโลกได้เป็นอย่างดี

FLORAL

“My inspiration comes from artists that I like; those that embrace the freedom to create. Some that I like are Andy Goldsworthy, Isamu Noguchi, and Alexander Calder.” **ENGINEER**

Take a guess at what this person’s profession is; what could it be? Most, undoubtedly would say a “sculptor” which would be rather quasi-incorrect as the curriculum vitae indicates: floral designer.

Unquestionably, Sakul Intakul is one of Asia’s leading floral artists and the aforementioned names are from whence he draws some of his inspiration to create his flower embellished installations. “I like Goldsworthy because his work is very spontaneous and his sense of scale and composition are very accurate. He creates his pieces by gathering materials in the forest, be it pieces of wood, stones, flowers, or leaves, compiles his installation, documents his work, and simply abandons it, leaving however absolutely zero waste,” said the designer who was talking about his three favorite artists without skipping a beat. “As for Noguchi, he is a multi-talented artist ranging from set designer, to sculptor, to furniture designer and of course we cannot exclude the sense of elegance but also the understated that he incorporates in all of his creations. And what’s not to like about the abstract paintings in motion created by Calder?” Perhaps we begin to see that there is definitely more to this Floral Artist/Designer.



How did you come to be a floral designer? “My story is very basic,” speaking proudly, “I studied engineering, because I like mathematics and drawing; but really chose engineering because it would be a good basis to help provide for my family.” What was the turning point? Mr. Sakul took a pause and said, “it was almost like destiny. I was working at the Thaniya building where the Manako Flower Academy happened to be located. It began in 1998 when I was enrolled for the next 3 years while still working at my job. I took all their classes from beginning to advanced and I learned the basics of universal flower arrangement; and as they say, the rest is history. I began to design flower arrangements for friends and started to write magazine columns for publications such as Ploy Kam Phet and Elle Home Thailand which led to

the great honor of designing the grand flower adornments of Her Majesty the Queen upon diplomatic visit to China in 2000. I also owe my credit to Thanpuying Lursakdi Sampatisiri who has long-supported my work through her amazing flower shows at the Nai Lert Park Hotel.”

After master-crafting such commendable works, can things get any better? Mr. Sakul modestly said, “I think my big break came after I published my book Tropical Colors: The Art of Living with Tropical Flowers which was said to be a game changer in the art of flower arrangement. Soon after, I was asked to take on a project for Hong Kong mega movie stars Tony Leung and Carina Lau in the Himalayan Kingdom of Bhutan and the phone has not stopped ringing since then.”

ARTIST

DESIGNER

What is your philosophy on floral design creations? “When I go to a new place, I always try to seek out the local flower guru and study under them. It is a fantastic way of learning about new cultures, traditions, and people. I have an upcoming project in India and I am definitely excited to compile some of India’s local flowers with my selected Thai species, that would be shipped there, for the one-of-a-kind creation. It’s a shared sentiment for every place that I visit. My general style is a blend of East-meets-West,” he said. It’s true, Mr. Sakul’s flower arrangements would altogether better resemble Jeff Koons’ Flower Puppy more than they would a bouquet on the counter. Take his work for the Rome International Film Festival where the shape of the installation was inspired by a roll of film. “I used over 45,000 pots of Azaleas imported from Holland totaling more than 100,000 flowers. As part of the concept, the chosen material, Azalea plants, had to continue blooming until the Festival closed,” Mr. Sakul divulged.

What do traditional Thai-style flower arrangement techniques contribute to modern society? “Well plenty,” answered Mr. Sakul. “The traditional style of flower arrangement is a fine art in itself. Floral handicrafts meanwhile require inherited local wisdom plus a craftsman’s precision skills, like in silk weaving. I have videos posted on YouTube where I demonstrate how to make some of my creations including my Floral Tribute to HM King Bhumibhol or how to make a traditional floral candlelit incense raft for the Loy Krathong holiday. I also documented what I called my floral journey exploring the inspiration that I acquired from traveling and learning about different cultures.”

There is an old Zen proverb which states: “when the student is ready, the teacher will appear.” The quote seems most fitting upon describing the life and passion of Sakul Intrakul; a bookworm turned engineer, turned artist, turned world renowned floral designer, and author of 3 popular flower arrangement manifestos gracing the hippest coffee-tables.



ถ้าจะนึกถึงใครสักคนที่จะทำให้เราสามารถเข้าใจนักแสดงและนักเต้นร่วมสมัยอย่าง คุณพิเชษฐ์ กลั่นชื่น ได้ดีขึ้นก็คงจะเป็นใครไม่ได้นอกจาก บรูซ ซี พรมาจารย์ศิลปะการต่อสู้ สองคนนี้ต่างก็ใช้ร่างกายเป็นสื่อในการแสดงออก บรูซ ซี ใช้ร่างกายตนเองเป็นเสมือนอาวุธในการต่อสู้ป้องกันตัว ในขณะที่คุณพิเชษฐ์ กลั่นชื่น ใช้การเคลื่อนไหวร่างกายในการแสดงออกซึ่งอารมณ์ความรู้สึกและความนึกคิด

Pichet

บรูซ ซี ได้คิดค้นศิลปะการต่อสู้แบบจ๊กกุนได้ ซึ่งเขาอธิบายไว้ว่าเป็นศิลปะป้องกันตัวแบบผสมผสานที่รวมเอาศาสตร์อย่างเทควันโด มวยปล้ำ กระบี่ กระบอง มวยสากล และกังฟู มาผสมผสานกันโดยเน้นการเคลื่อนไหวที่น้อยที่สุดในการพิชิตคู่ต่อสู้ สำหรับคุณพิเชษฐ์ในทางกลับกันก็ยึดเทคนิคของนาฏศิลป์ขั้นสูงอย่าง “โขน” เป็นพื้นฐาน แต่เพิ่มเติมรายละเอียดที่พิเศษเข้าไปและทำให้เกิดเป็นเอกลักษณ์เฉพาะแบบของเขา คุณพิเชษฐ์วิเคราะห์และทำความเข้าใจระบบและโครงสร้างการเคลื่อนไหวของการแสดงโขน จนได้ออกมาเป็นหลักการของวงกลม 8 วง “ตัวอย่างเช่น ตัวละครยักษ์ ที่มีการเคลื่อนไหวที่ดูเป็นปฏิกิริยาที่จะมีองค์ประกอบเป็นโครงสร้างของวงกลมตั้งนี้ วงใหญ่วงแรกคือวงกลมใหญ่รอบตัว อีกครั้งวงคือครึ่งรอบตัวก่อนบนอีกสามวงกลมคืออยู่ด้านข้างตัวเรา อีกวงคือทรงพื้นซึ่งคือการเคลื่อนไหวเท้า อีกสองวงกลมเล็กๆ เป็นรูปแบบที่เอาไว้ให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของท่าหนึ่งไปสู่อีกท่าหนึ่ง”

คุณเอาหลักการนี้มาจากไหนแล้วอะไรคือแรงบันดาลใจที่อยากให้ความคลาสสิกมันร่วมสมัยมากขึ้น? “หลังจากที่ผมเรียนจบจากคณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ภาควิชานาฏศิลป์ไทย ผมก็มาค้นพบว่าสิ่งที่ผมเรียนมามีมันค่อนข้างจำกัดในการทำงาน อย่างงานแต่งงาน งานศพ หรืองานวันเกิด อะไรวงกัน ผมรู้ว่าผมต้องหางานอื่นเพื่อเลี้ยงตัวเอง แต่ผมก็ชอบรำและก็ไม่ได้อยากจะทำอย่างอื่น เลยมาคิดว่าจะทำอย่างไรให้เราแตกต่างและเป็นที่ยอมรับ ถ้าจะมารำแบบที่ถูกสอนมา ชีวิตผมคงไปไหนไม่รอดแน่ๆ คงไม่มีใครมาดูผมแสดง เพราะคนไทยมักจะดูโขนได้โดยไม่ต้องจ่ายเงิน”

ทำไมการวิเคราะห์โครงสร้างโขนโบราณถึงสำคัญ? “การตีโจทย์แก่นแท้ของโขนทำให้ผมสามารถที่จะคิดทำทางการเคลื่อนไหวใหม่ๆ เพื่อให้สามารถแสดงออกอารมณ์และความคิดให้มีความน่าสนใจมากขึ้น เพื่อให้เหมาะกับสังคมปัจจุบันมากขึ้น และที่สำคัญมันจะให้ผมแตกต่างจากคนอื่นด้วยการอนุรักษ์คือต้องไม่แตะต้องหรือเปลี่ยนแปลง นาฏศิลป์ไทยโบราณมันไม่เปิดทางให้เราได้มีการพัฒนาปรับตัว ใครที่ทำอะไรๆ ไม่เหมือนเดิมก็จะถูกตราหน้าว่าทำลายวัฒนธรรม แต่ผมเชื่อว่าถ้าจะให้นาฏศิลป์ไทยอยู่ได้ในสังคมปัจจุบันก็คือการรักษาสິงที่มีอยู่เดิมพร้อมไปกับการพัฒนาให้ของเดิมมันมีคุณค่าและสามารถเอามาใช้ได้ในวันนี้ ซึ่งในปัจจุบันเราไม่เคยไปถึงตรงนั้น เราใช้ประโยชน์จากโขนแค่เป็นการดูแล้วสนุก ทำโมเดลโขนจำลองออกมาขายนักท่องเที่ยว หรือบางครั้งก็เอาไปแสดงในสถานที่ที่การแสดงจะไม่ได้รับความเคารพเหมือนในโรงละคร” เส้นทางนักเต้นโขนของคุณพิเชษฐ์เริ่มต้นด้วยการได้เป็นนักเรียนโขนตั้งแต่อายุ 16 ปีกับครูชัยศ คุ้มมณี “ถ้าผมเลือกรำไทยในแบบโบราณ ผมเชื่อว่าผมก็คงทำได้ดี แต่อย่าให้ผมทำเลย เพราะผมรู้ว่าผมคงหาเงินจากตรงนั้นได้แค่ 200 บาทต่อวัน และคงไม่มีวันได้ใช้ชีวิตอย่างที่ผมอยากใช้ ซึ่งหมายถึง ผมอาจจะไม่ได้แต่งงาน มีลูก ได้ส่งลูกไปโรงเรียน ซึ่งถ้าอยากจะใช้ชีวิตแบบนี้ ผมก็ต้องมีความคิดสร้างสรรค์และคิดค้นอะไรใหม่ๆ” คุณพิเชษฐ์เล่า แล้วคุณเคยรู้สึกว่าการวัฒนธรรมโบราณกับแบบใหม่ๆ มันขัดแย้งกันบ้างไหม? “แน่นอน ผมถึงต้องพิสูจน์ให้ได้ว่าวิธีการของผมมันถูกต้อง โดยแสดงมันซ้ำแล้วซ้ำอีก งานแสดงเดี่ยวชิ้นแรกของผมที่ผมสร้างสรรค์ขึ้นมา เรียกว่า “I am a demon” ซึ่งได้เค้าโครงเรื่องมาจาก รามายณะ ในวรรณกรรมโบราณ

พื้นบ้านเรื่องทศกัณฐ์ ผมตัดทอนทุกอย่างลงให้เหลือแค่โครงสร้างของตัวละครยักษ์ในโขนเท่านั้น เพื่อให้คนดูได้เห็นท่าทางการเคลื่อนไหว ร่างกายของผู้แสดง และศิลปะการแสดง มากกว่าองค์ประกอบอื่นๆ ซึ่งเป็นสิ่งที่คนไทยไม่เคยได้ชมการแสดงครั้งนั้นทำให้ผมมีความมั่นใจมากขึ้นในการคิดค้นท่าทางอะไรใหม่ๆ สำหรับการโชว์ต่อไป” ทฤษฎีของเขาอาจจะทำให้โขนสามารถกลับเข้ามาในสังคมไทยในปัจจุบันได้อีกครั้งในสักวันหนึ่ง แต่การแสดงนี้ถูกจองเต็มเกือบทุกรอบทุกครั้งที่ได้เปิดการแสดงนี้ที่ต่างประเทศ และตั้งแต่นั้นมาผลพลอยของคุณพิเชษฐ์ก็ได้รับรางวัลมากมายในต่างประเทศ “จะต้องใช้เวลาอีกสักหน่อยที่คนไทยจะเข้าใจเรื่องแบบนี้ เพราะประเทศเราไม่ได้มีเวทีให้แสดงออกทางวัฒนธรรมที่ใหญ่และดีพอ” คุณพิเชษฐ์กล่าว

เมื่อเรากล่าวว่าเมื่อไหร่จะเปิดโอกาสให้คนที่สนใจสามารถมาสมัครเรียนที่โรงเรียนของคุณได้



เพื่อที่พวกเขาจะได้ส่งต่อสิ่งที่คุณสร้างสรรค์ไปสู่รุ่นต่อๆ ไป แต่คำตอบของคุณพิเชษฐ์ก็ต้องทำให้เราผิดหวัง “ถ้าผมไปมุ่งกับเรื่องโรงเรียน ผมก็จะไม่มีเวลาที่จะไปสร้างสรรค์งานใหม่ๆ ผมคงจะยุ่งมากกับการสอนเข้าไปเข้ามาเหมือนกันทุกวัน แต่สำหรับบริษัทเอกชนที่ผมทำ มันทำให้ผมสามารถที่จะทดลองและสร้างสรรค์งานใหม่ๆ ได้” คุณพิเชษฐ์ตอบเราด้วยความมุ่งมั่น

ถ้าเราลองไปหาข้อมูลบทความสัมภาษณ์คุณพิเชษฐ์ สิ่งที่เราจะได้เห็นก็คือคนที่มีพลังล้นเหลือและยากที่จะให้คำจำกัดความ ในคนหนึ่งคนเขาเป็นได้ทั้งศิลปินนักแสดงร่วมสมัย นักเต้นที่มีเอกลักษณ์ และยังเป็นศิลปินและสัญลักษณ์ทางวัฒนธรรม ด้วยอุดมการณ์ของเขาที่ว่า “อนุรักษ์และพัฒนาคิดค้น” สำหรับเราคุณพิเชษฐ์เปรียบเหมือนเป็นปรมาจารย์ทางโขนเอกเช่นเดียวกับที่ บรูซ ซี ที่เป็นปรมาจารย์ทางด้านกังฟู

“หลายคนมองว่าผมเป็นพวกทำลายวัฒนธรรม ความจริงของสังคมไทย การอนุรักษ์คือต้องไม่แตะต้องหรือเปลี่ยนแปลง นาฏศิลป์ไทยโบราณมันไม่เปิดทางให้เราได้มีการพัฒนาปรับตัว”



Klunchun



Pichet

If anyone could help us to better understand Pichet Klunchen, the Thai contemporary dancer and choreographer, it would be Bruce Lee the legendary martial artist. The two use their bodies extensively as forms of expression.



The late Master Lee used his body as a weapon for self-defense whereas Mr. Pichet uses bodily movement to express emotions and thoughts. Bruce Lee developed his own unique fighting style Jeet Kune Do which he referred to as a “nonclassical” eclectic hybrid martial art. It incorporates Taekwondo, wrestling, fencing, western boxing, and Kung Fu to effectively attack the opponent’s core through minimal movement and for maximum result. Mr. Pichet, in turn, bases his techniques on the classical Thai masked dance of Khon. He also enhanced certain traditional elements and developed his own unique style. He started to analyze the systematic aspects of Khon and came up with the principle of the 8 circles. “one big circle encompasses the entire body, a half circle encloses the upper torso, 3 more hemispheres are concentric to each side and the front, another encircles the feet, and two more imaginary circles serve as transitional points from one position to the next. You can see this in the mythical Yak or demon.”

How was the concept conceived? What was the inspiration to contemporize a classic? Mr. Pichet recalled, “after graduating from the Faculty of Fine and Applied Arts, Chulalongkorn University, majoring in Thai Dance, I realized that work in my field is very limited to weddings, funerals and birthdays. I might have to find another job to support myself, but I love to dance and I didn’t want to find another job, so I asked myself what I would have to do to stand out. If I were to dance as I was taught, I was sure that I would hit a dead end. Nobody would come see me perform as Thais can often watch Khon dance for free.”

Why was it important to break down and reexamine the ancient Khon fundamentals? “Deconstructing the essence of Khon allowed me to be more creative with my movement. My thought process allowed me to incorporate other forms of expression and ideas to make it relevant in today’s world, most importantly it allowed me to be unique. At first many, however, misunderstood and saw it as a taboo. It is true that Thai classical dance is generally not open to improvisation nor adaptation from the traditional form. Improvisation is widely stigmatized and considered disrespectful to tradition and

culture. I believe that in order to move forward and create new ideas, we have to do two things: preserve and invent. However, we are achieving neither of those in modern times by exploiting the once-sacred Khon dance as a cheap form of entertainment for the sake of peddling miniature Khon Mask souvenirs to tourists and sometimes in unacceptable settings as opposed to a stage or theater.” The contemporary choreographer who was trained in the ancient art form since age 16 by renowned Master Chaiyot Khummanee continued to say with wicked conviction, “if I chose to dance in the traditional manner which I could do very well, I would only be earning about 200 baht per day. I would not be able to live the life that I wanted which included getting married, having a child, and sending her to school. In order to have that life, I needed to be creative and inventive with what I had.”

Were you ever in doubt or faced with the further contradiction between the old and new? “Well of course,” said Mr. Pichet, “and that was why I needed to prove that my method is correct by performing them over and over again. The first time my own inventiveness got its debut was in a performance called: I am a demon that was based on the Ramayana. In homage

to classical depictions of demon king Totasakan, I decided to strip down this particular essence of Khon to the mere traditional postures of the Yak. I wanted the audience to feel both the raw movement of the character and the athleticism of the performer; something I felt was never presented to the Thai audience before. With this show came more confidence for me to choreograph other shows and keep going.” His approach might possibly help rejuvenate Khon at home one day but his style of reinterpretation that purists once labeled radical already have broken new barriers on the international stage. Since I am a demon, there have been countless award-winning Pichet Klunchun productions; most of which are won mainly abroad. “The Thai audience will need a little more time because we don’t currently have a large theater culture,” said Mr. Pichet.

When can aspiring dancers enroll at the Pichet Klunchen School of Dance where his new found knowledge would be

shared with the next generation? Sorry to disappoint, but it’s not going to be in the near future. “The reason is that if I was to concentrate on teaching a school, I would have no time to create new work. I would be busy teaching what I already knew and repeating the same process whereas running a Dance Company allows me to be more creative and experimental with new ideas,” said the acclaimed performance artist with fiery journeyman passion.

Try searching for the clips and interviews posted on Pichet Klunchen - what most will realize is that he is a very hard man to pin down. Not only is he a contemporary performance artist but also a dancer extraordinaire, as well as a fine artist and cultural icon. The creative polymath still grounds his ideas within reason and logic. Living by his ideals to “preserve and invent,” Pichet Klunchen is to Khon Dance as Bruce Lee is to Kung Fu; in the preservation of their art forms through reinvention.

“If I were to dance as I was taught, I was sure that I would hit a dead end.”





โนเบิล เกเบิล คันโซ ที่ วัชรพล

เสฟชีวิตสุนทรีย์ สไตล์ญี่ปุ่น

คิดอย่างเซน อยู่อย่างเซน

เริ่ม 4.9 ล้าน*

Tel. 02-251-9955

www.noblehome.com



Simulated Photograph

Noble Gable Watcharapol Project: Owner, land developer and operated by Noble Development Public Company Limited. Office Address: NOBLE Building, 1035 Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Registered and paid-up capital THB 1,369 million. CEO: Mr. Kitti Thanakitamnuay. Project Location: land title deed no.25792 Khlong Thanon, Sai Mai, Bangkok. Land area: Approximately 49-2-79 Rais. Currently, the project has no financial obligation. Land Subdivision Permits no 36/2558. Construction started in March 2014. Now construction partially completed. The project is expected to be completed in 2017. The complete house will be transferred ownership within 21 days after the purchaser fully pay any payments under house and land subdivided agreement. Remark: Reserve the right to change all information without prior notice, simulated image for commercial only.

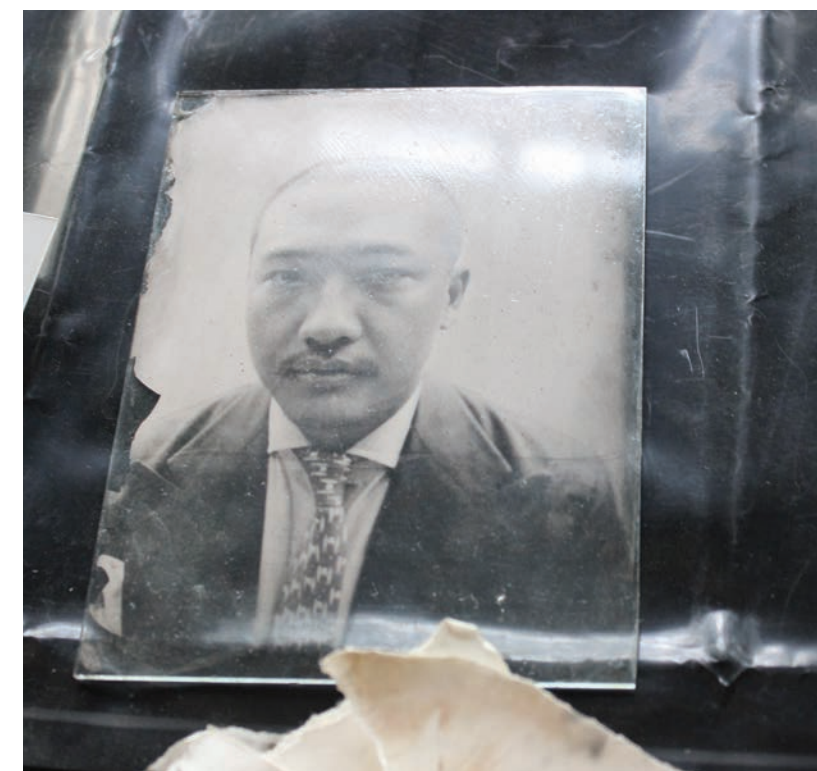
Inspired by Person

PASSION FOR NOLSTALGIA

BY CHATCHAKAJ WAIKAWEE



“Wet plate photography is my passion and obsession at the moment.”



Inspired by Person

Passion

ความมุ่งมั่นตั้งใจและขยันทำงาน น่าจะเป็นคำจำกัดความที่เหมาะสมที่สุดกับผู้ที่เราสัมภาษณ์ในครั้งนี้ เขาเป็นผู้ที่ทำงานหนักกว่าจะมาถึงจุดที่เป็นอยู่ในทุกวันนี้ได้ หนทางของเขาเริ่มต้นด้วยการเป็นผู้ช่วยช่างภาพ และผู้ช่วยผู้กำกับ จนกลายมาเป็นช่างภาพนิ่งและภาพยนตร์มือหนึ่งที่อยู่เบื้องหลังความสำเร็จของ DoBeDo บริษัทเอเจนซีชื่อดังในลอนดอน ในวันนี้ ชาตฉกาจ ไวกวี เป็นช่างภาพมือหนึ่งที่หาตัวจับยากที่สุดเป็นเจ้าของ AIRLAB สตูดิโอถ่ายภาพที่ให้บริการแบบครบวงจร ทั้งห้องมืด สตูดิโอถ่ายภาพ อุปกรณ์อำนวยความสะดวกในการล้างอัดฟิล์มต่างๆ และกำลังจะเปิดสอนถ่ายภาพในเร็วๆ นี้อีกด้วย



for



แล้วในวันนี้ หนึ่งช่างภาพหาตัวจับยากคนนี้อะไรบ้าง “Wet Plate Photography คือแรงขับและสิ่งที่ผมหลงใหลในตอนนี้” ชาตฉกาจอธิบาย “ทางเทคนิคแล้ว มันก็แค่แผ่นกระจกบางๆ ที่เอามาใช้แทนฟิล์มที่เราใช้ทั่วไปในปัจจุบันนี้ เป็นกรรมวิธีการถ่ายภาพแบบโบราณที่นำกระจกที่โปร่งแสงมาฉาบสารเคมีอันตรายเพื่อให้เป็นกระจกใส ซึ่งเรียกกระบวนการนี้ว่า Wet Plate เนื่องจากกระจกจะต้องฉาบด้วยสารเคมีนี้อยู่ตลอดจนกว่าจะถึงขั้นตอนการอัดรูป” การถ่ายรูปฟิล์มกระจกเป็นกรรมวิธีการถ่ายภาพแบบโบราณประมาณ 164 ปีที่แล้ว ซึ่งต้องใช้ความเชี่ยวชาญ เพราะบางทีคาดเดาไม่ได้ อุปกรณ์สารเคมีต่างๆ ราคาค่อนข้างแพงมากขึ้นตอนต่างๆ ใช้เวลาเยอะ และยังอันตรายอีกด้วย เพราะประกอบไปด้วยจำพวกสารเคมีที่ใช้ทำระเบิด หรือไซยาไนด์ และสารเคมีอันตรายอื่นๆ”



“นี่ก็คือผู้ที่เลือกทางของตัวเอง...เลือกความไม่สมบูรณ์แบบมากกว่าความสมบูรณ์แบบ เลือกทำตามแรงบันดาลใจมากกว่าเลียนแบบคนอื่น”

แล้วทำไมถึงตกหลุมรักการถ่ายรูปฟิล์มกระจกจนถอนตัวไม่ขึ้น? “มันสนุกมาก ผลของมันน่าทึ่งมากและกรรมวิธีของมันก็คลาสสิกที่สุดตลอดกาล การที่จะได้ภาพที่สมบูรณ์แบบนั้นต้องประกอบไปด้วยเทคนิคอะไรต่อมิอะไรที่ซับซ้อนมากมาย เช่น คุณต้องใช้สารเคมีที่ถูกต้องผสมกันในปริมาณที่เหมาะสมพอดีหรือการเคลื่อนกระจกด้วยปรอทก็ต้องพอดีที่จะสามารถเกาะตัวกระจกได้แต่ไม่ให้อยู่ได้ตลอดขั้นตอน และในขณะที่เดียวกันก็ต้องรักษาความสะอาดให้ดีด้วยในทุกขั้นตอน” ชาตฉกาจเล่า

สำหรับบางคนอาจรู้สึกว่าจะถ่ายรูปสักใบทำไมมันซับซ้อนขนาดนี้ เอาแค่ว่าชาตฉกาจมีความชำนาญในการถ่ายรูปคนโดยวิธีใช้ฟิล์มกระจกกระทั่งเป็นที่ยอมรับในวงกว้าง แต่สิ่งที่ทำให้คนยอมรับเขามากๆ ก็คือการที่เขาทุ่มเทบำเพ็ญบารมีของพระบรมวงศานุวงศ์ในยุคโบราณที่ถูกล้างด้วยฟิล์มกระจกมาบูรณะใหม่จนเป็นที่แพร่หลาย

โลกของฟิล์มกระจกของชาตฉกาจเริ่มต้นเมื่อวันหนึ่งที่เขาได้ทำงานโฆษณาหนึ่งซึ่งมีคุณฮิวโก จุลจักร จักรพงษ์ มาเป็นแบบให้ ชาตฉกาจคิดว่าถ้าจะถ่ายคุณฮิวโกอย่างไรด้วยวิธีการที่คนอื่นไม่สามารถทำได้ จึงคิดไปถึง

วิธีเดียวกับที่ช่างภาพสมัยก่อนถ่ายภาพรัชกาลที่ 5 ซึ่งเป็นต้นตระกูลของคุณฮิวโก ชาตฉกาจศึกษาประวัติศาสตร์โบราณคดีและได้รู้จักช่างภาพชาวสก็อตที่ทำงานในสยามในยุค 1865 ชื่อ John Thompson เขาเป็นผู้ถ่ายภาพพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ 4 และพระราชสำนัก และอีกคนคือ ฟรานซิส จิตร (Francis Chit) ช่างภาพอาชีพในสมัยรัชกาลที่ 4 ซึ่งเป็นผู้ถ่ายภาพพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ 5 ซึ่งทำให้เขาตัดสินใจที่จะใช้วิธีการนี้ถ่ายภาพคุณฮิวโก แล้วเขาก็ทำได้สำเร็จ ชาตฉกาจเล่าก็ยกย่องไปอีกว่า “มากกว่าภาพที่ได้ ผมยังพบว่าการถ่ายภาพด้วยฟิล์มกระจกเป็นความพยายามแรกของมนุษย์ในการที่จะเก็บภาพ มันทำให้ผมรู้สึกเหมือนได้ย้อนกลับไปอยู่ในยุคโบราณนั้นแล้วมีโอกาสได้รู้พื้นมันขึ้นมาให้มีชีวิตได้อีก”

ทุกคนกำหนดโชคชะตาของตนเอง และนี่ก็คือผู้ที่เลือกทางของตัวเองเลือกการใช้กล้อง 35 มม. มากกว่าการใช้กล้องดิจิทัล เลือกความไม่สมบูรณ์แบบมากกว่าความสมบูรณ์แบบ เลือกทำตามแรงบันดาลใจมากกว่าเลียนแบบคนอื่น ยอมเสี่ยงมากกว่าที่จะทำตามแบบๆ เพราะเป็นหนทางเดียวที่จะได้เรียนรู้สิ่งที่สนใจ เรื่องราวของเขาอาจจะดูเข้าใจยาก แต่นี่เป็นทางที่ชาตฉกาจ ไวกวี ได้เลือกแล้ว

Nostalgia

Chatchakaj Waikawee



Imperfection

The term “been around the block a few times” seems to suit the character of our interviewee; a man who has paid his dues to get where he is. Starting off long ago as a photographers’ assistant, Chardchakaj Waikawee is now the one behind the lens as a successful photographer representing the prestigious DoBeDo, a London-based film production house. He went on to shadow a director as the assistant and is now a director in high demand himself while also being the proud owner of AIRLAB, a one stop shop for photography services equipped with a darkroom, photo shoot studios, film processing facilities, and is soon to offer photography classes.

So what is the flourishing photographer/filmmaker busy with these days? “Wet plate photography is my passion and obsession at the moment,” Mr. Chardchakaj explains, elaborating that “technically, it is a thin glass plate used in place of modern day film and put through the old fashioned collodion process by submerging it in a silver nitrate solution to make it light sensitive prior to exposure to produce the photograph; it is called the wet plate process as the chemical emulsion reacting on the glass must be kept wet during the developing process.” Wet plate photography represents the early stage of the craft dating back about 164 years ago and is an extremely technical, unstable, not to mention costly, time-consuming, and dangerous process with deadly toxic chemicals involved including potassium bromide and highly flammable diethyl ether.

But what is wet plate’s appeal? “A result that is an unforgettable, breathtaking, and timeless method of photography in and of itself. Getting the perfect picture involves many once-almost-forgotten subtle techniques such as achieving the right chemical balance or method of emulsifying the glass with silver nitrate and even in holding it throughout the soaking process while maintaining cleanliness in every step,” said Mr. Chardchakaj.

If it sounds all too complicated for some of us, we need not bother with such alchemy as Mr. Chardchakaj specializes in portraits via the wet plate technique; looking around his studio we find that many trendsetters have already sought him out. As a matter of fact, Chardchakaj Waikawee has been officially recognized for his expertise in the discipline through receiving the Thai Royal Insignia for his contribution in developing many widely circulated pictures of the Old Siam of a by-gone era with the wet plate photographic technique.

How did he get involved in wet plate photography? “It all started from a project with local a musician named Hugo. After directing many music videos for Hugo, we wanted to produce a perfect portrait of him. Many know that Hugo is



Risk

“Practicing wet plate photography makes me feel like being taken back in time and exploring the old world trend but then making it new again.”



Film

a great-great-grandson of King Rama V of Siam from which I asked myself: what type of cameras and developing methods did they use back then? The question lead me to the wet collodion photographic process and eventually to Scottish photographer John Thompson who came to Siam in 1865. He produced a series of photographs of King Mongkut or King Rama IV and his royal court. Another prominent photographer at the time was Francis Chit who took many portraits of King Rama V, Hugo’s great-great-grandfather; it was then that I knew that I would have to photograph the portrait of Hugo with a wet plate camera,” Mr. Chardchakaj enthusiastically

recalls. “Furthermore,” he concluded, “wet plate photography was one of the earliest attempts by man to capture images and practicing wet plate photography makes me feel like being taken back in time and exploring the old world trend but then making it new again.”

Everyone has their own destiny; their own path to follow, and here is a man who prefers 35mm film over digital, imperfection over perfection, inspiration over imitation, and risk over safety because it is the only way that he knows. It may not be ideal for some, but it is undeniably the Chardchakaj Waikawee way.

Bitten

by

Art

“นักสะสมจะเลือกงานชิ้นที่มีมูลค่า แต่คนที่ใช้ชีวิตอยู่ในงานศิลปะนั้นมักจะเลือกงานตามความชอบของตัวเองหรืองานที่อารมณ์ในเวลานั้นนำพาไป”

“ผมเกรงว่าจะทำให้พวกคุณผิดหวังเพราะผมไม่ใช่นักสะสมงานศิลปะ ผมแค่คนที่ชอบอยู่กับงานศิลปะเท่านั้น” คุณฉัตรวิชัย พรหมทัตตเวที กรรมการและเลขานุการ มูลนิธิหอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร และภัณฑารักษ์ เจ้าของบริษัท Pro Space กล่าวเริ่มต้นบทสัมภาษณ์กับเราด้วยรอยยิ้ม

ถ้าอย่างนั้น ความแตกต่างของนักสะสมงานศิลปะกับคนชอบและใช้ชีวิตอยู่ในงานศิลปะมันแตกต่างกันตรงไหน? คงจะอธิบายง่าย ๆ ได้ว่านักสะสมจะเลือกงานชิ้นที่มีมูลค่า แต่คนที่ใช้ชีวิตอยู่ในงานศิลปะนั้นมักจะเลือกงานตามความชอบของตัวเองหรืองานที่อารมณ์ในเวลานั้นนำพาไป ถึงแม้ว่าคุณฉัตรวิชัยจะปฏิเสธอย่างอ่อนน้อมก่อนตอบว่าไม่ใช่ นักสะสมงานศิลปะ แต่สำหรับงานที่คุณฉัตรวิชัยมีในครอบครองก็เป็นงานศิลปะร่วมสมัยของศิลปินระดับแถวหน้าของวงการศิลปะไทยแทบทั้งสิ้น อย่างเช่นงานของคุณที่ อุตุฤทธิ์ งานของคุณพันธ์ สัตย์พิทักษ์ งานของคุณวสันต์ สิริชิตต์ งานของคุณสุรสีห์ ฤกษ์วงศ์ และงานของคุณมนตรี บุญมา

“งานศิลปะที่ศิลปินแต่ละคนสร้างสรรค์ออกมามักจะแสดงออกซึ่งความคิดและสิ่งที่เกิดขึ้นในสังคมปัจจุบัน ดังนั้นสำหรับผมศิลปินจึงเป็นสิ่งหนึ่งที่จะคอยเตือนให้คนในสังคมรู้ว่าเรากำลังทำอะไรกันอยู่ ในขณะที่คนทั่วไปมีแต่ยุ่งอยู่กับงานจนไม่มีเวลาองสังคัม พวกเขาจะเป็นเหมือนเสียงสะท้อนสังคัมทั้งความคิดและความเชื่อผ่านงานศิลปะ ดังนั้น ผมจึงคิดว่าสังคัมเราจึงควรให้การสนับสนุนพวกเขา” คุณฉัตรวิชัยกล่าว “ยกตัวอย่างงานสื่อศิลปะของคุณวสันต์ สิริชิตต์ เมื่อปี 1991 ชื่อ Sinful Monk ที่ชวนให้เราตั้งคำถามว่าหากพระภิกษุสงฆ์กระทำความผิดจะต้องตกนรกหรือไม่ และยังเตือนสติเราด้วยว่าเราควรใช้อำนาจที่ได้รับมา



Chatvichai Promadhattavedi

ไปในทางที่ถูกต้องเสมอ ข้อคิดเหล่านี้จึงสะท้อนออกมาในภาพวาดที่มีพระภิกษุสงฆ์ถือบาตรแต่ทำกิจกรรมทางเพศ จิตรเป็นเปลวเพลิงปลิวสะบัดตามลม ต่ความได้ว่าจะต้องทรมาณไปจนชั่วชีวิต “เท่าที่ผมจำได้ ภาพของวสันต์ภาพนี้ได้แรงบันดาลใจมาจากวรรณคดีโบราณเรื่องไตรภูมิพระร่วง ซึ่งผมว่ามันเป็นวิธีการเล่าเรื่องให้ร่วมสมัยที่ดีดีมาก นอกจากภาพนี้ก็มีอีกรวมแล้วประมาณ 50 ชิ้นที่เป็นคอนเซ็ปต์นี้ เขาเน้นสะท้อนเรื่องบุคคลที่เป็นที่เคารพอย่างอาชีพครู นักการเมือง หรือแพทย์”

แล้วงานศิลปะรูปแบบไหนที่คุณฉัตรวิชัยชอบ “ผมชอบงานที่สะท้อนสังคมให้ได้คิด อย่างงานของ วสันต์ สิริชิตต์ และชุมพล คำวรรณ เพราะผมเชื่อว่าหน้าที่หนึ่งของศิลปินก็คือการสร้างเสียงสะท้อนให้แกสังคม ซึ่งวสันต์ทำได้ดีมากในข้อนี้ เขาสะท้อนให้เราองความล้มเหลวของสังคม ส่วนงานของชุมพลก็คล้ายๆ กัน แต่จะเน้นสะท้อนเรื่องพฤติกรรมของสังคมในปัจจุบัน เช่น การที่คนเราบ้าถ่ายรูปเซลฟี่จนหลงลืมที่จะใส่ใจสังคมที่เค้าอาศัยอยู่ มันเป็นการเสียดสีปนตลกขบขันที่ผมชอบ” คุณฉัตรวิชัยเสริมอีกว่า “นอกจากนี้ยังมีงานของ พันธุ์ สัตย์พิทักษ์ เมื่อปี 1996 ที่ชื่อว่า Breast พันธุ์เล่าเรื่องการเกิด ชีวิต และความเป็นแม่ ด้วยการใช้นิ้วที่สอดใส่มาทำเป็นสัญลักษณ์รูปทรงเหมือนสตูปเจดีย์สะท้อนความสวยงาม ผมเอางานนี้วางไว้ข้างหน้าต่าง สีของทองฟ้าข้างนอกจึงส่งเสริมให้สีแดงและชมพูในงานดูเด่นชัดขึ้น ทำให้รู้สึกว่างานดูมีอะไรพิเศษขึ้นมาอีก ผมซื้องานชิ้นนี้มา 20 ปี ก่อนเพราะผมคิดว่ารูปทรงของสตูปที่เหมือนหน้าอกผู้หญิงจะต้องกลับมานิยมอีก แล้วผมก็ไม่ผิดหวัง” คุณฉัตรวิชัยกล่าว



ถัดจากโต๊ะทานข้าวเป็นงานชิ้นที่ดึงดูดสายตาของพวกเราเสียมทุกคน เป็นชิ้นหนึ่งที่คุณฉัตรวิชัยชอบมาก ชื่องาน Red Earth Pagoda เมื่อปี 1989 ของมนตรี บุญมา งานชิ้นนี้ทำจากสีของดินและผงขี้ฟอก ความพิเศษของงานชิ้นนี้คือความไม่สมบูรณ์แบบ วัสดุที่เลือกใช้คือผงขี้ฟอกซึ่งจะทำปฏิกิริยาให้ดินเปลี่ยนสีได้ เปรียบได้กับชีวิตของคนเราที่ไม่แน่นอน มีการเปลี่ยนแปลงไปเรื่อยๆ จนกว่าเราจะตายไป “เอกลักษณ์ของศิลปินอย่างคุณมนตรี บุญมา คือเขาเป็นคนแรกที่เล่าเรื่องคำสอนพระพุทธศาสนาผ่านงานศิลปะสมัยใหม่โดยใช้สื่อใหม่ๆ อย่างเช่น งานศิลปะแบบจัดวางที่จะสื่อสารผ่านสัมผัสทั้งห้า เวลาชมงาน”

เมื่อขอให้คุณฉัตรวิชัยอธิบายถึงความสุขที่ได้รับกับการอยู่ท่ามกลางงานศิลปะ เขาตอบว่า “ผมรู้สึกเหมือนว่างานศิลปะแต่ละชิ้นมันคุยกันสื่อสารกันเองได้ แล้วผมอยู่ท่ามกลางการสนทนานั้น พันธุ์เล่าเรื่องชีวิตและการเกิด ในขณะที่งานของมนตรีแต่ละชิ้นสามารถสื่อสารซึ่งกันและกันและเล่าเรื่องเกี่ยวกับความไม่สมบูรณ์ ส่วนงานของวสันต์ก็จะเน้นวิพากษ์วิจารณ์สังคมทั้งหมดนี้ทำให้ผมมีความสุขทุกครั้งทีกลับบ้าน”

ก่อนจบการสัมภาษณ์คุณฉัตรวิชัยออกเราด้วยความสุขว่างานชิ้นแรกที่คุณมาสะสมไว้ในคอลเลกชัน คืองานของประเทือง เหมเจริญ จากสถาบัน Goethe เมื่อ 40 ปีที่แล้ว และสักวันหนึ่งเมื่อถึงเวลา เขาตั้งใจจะบริจาคงานทั้งหมดให้กับสถาบันใดสถาบันหนึ่งที่เหมาะสม

Bitten



“I’m afraid that I might disappoint you because I am not an art collector but just a person living with art,” Mr. Chatvichai Promadhattavedi, board member and BACC Executive Committee Secretary, and a managing director of architectural firm Pro Space smilingly said. So what’s the difference between an art collector and a person who lives with art? One main difference is that an art collector selects artwork forming a meaningful collection, whereas a person living with art buys art based on what they like and are attracted to at the moment. Names that Mr. Chatvichai happens to be drawn to are Natee Utarit, Pinaree Sanpitak, Vasan Sitthiket, Surasi Kusolwong, and Montien Boonma; all of which happens to be Thai contemporary heavyweights in the local art scene, but still Mr. Chatvichai refuses to label himself an art collector.

by

Art

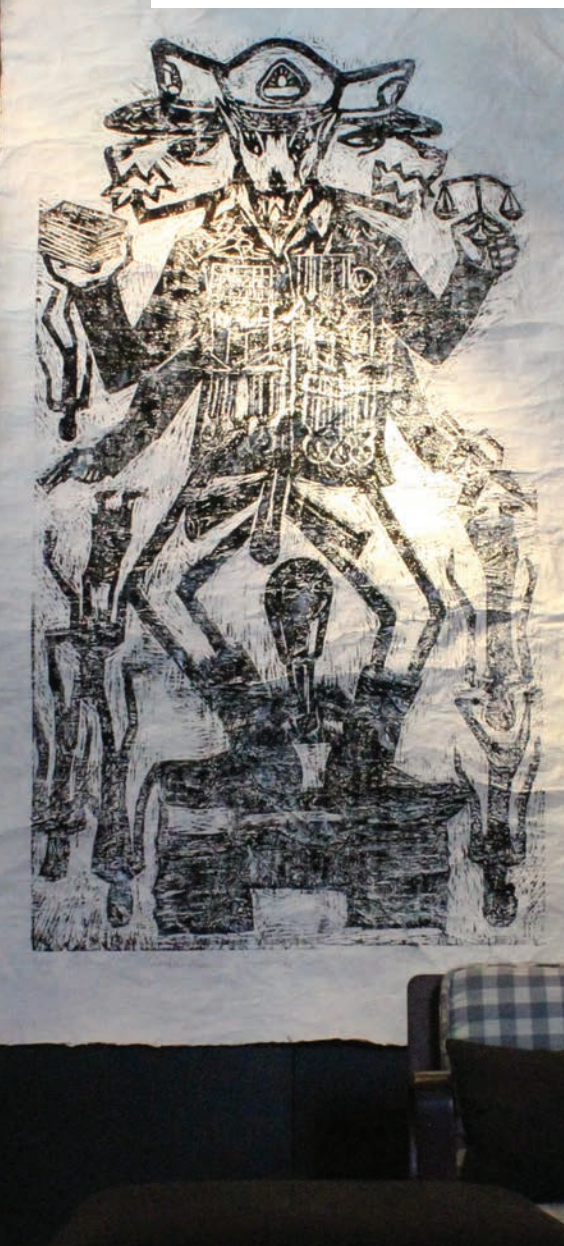
“Artists are the safety valves of society; they make us aware of what is going on.”



“Artists are the safety valves of society; they make us aware of what is going on. They are our hidden voices; voices that most do not speak because we are too busy working. But artists have time to reflect on and analyze society and express their ideas, thoughts, and beliefs through their artworks. Thus, we should support them.” said Chatvichai. For instance, the 1991 Vasan Sitthiket acrylic painting titled ‘Sinful Monk’ questions whether respected social figures who commit wrongdoings would go to hell. Not only is it an interesting question but it is also a reminder not to abuse power. Therefore, we see a sinful monk existing on free meals while committing sexual acts. He carries his alms bowl while his enflamed robe and body wither endlessly in the air—a symbol of endless suffering. “As I recall, Vasan developed this theme from the traditional Trai Bhum Pra Ruang epic script which is, in my opinion, a brilliant twist on the cultural continuity from ancient to modern. He painted 50 pieces under this theme and focused on respected professions such as teachers, politicians, and doctors,” said Mr. Chatvichai.

When asked what type of art appeals to him, Mr. Chatvichai said, “I like works that make social commentary addressing social behavior such as the work of Vasan Sitthiket and Chumpol Kamwanna. The job of an artist is to shake and rattle the establishment and Vasan Sitthiket does a good job with that. He takes a full frontal attack on social failure. Chumpol Kamwanna also offers something similar but more on the social behavioral aspect such as how people nowadays are so concerned with taking selfies and disregard the context of the situation that they are in; it is the dark humor in both of their works that I like.”

“I like works that make social commentary addressing social behavior...The job of an artist is to shake and rattle the establishment and Vasan Sitthiket does a good job with that. ”

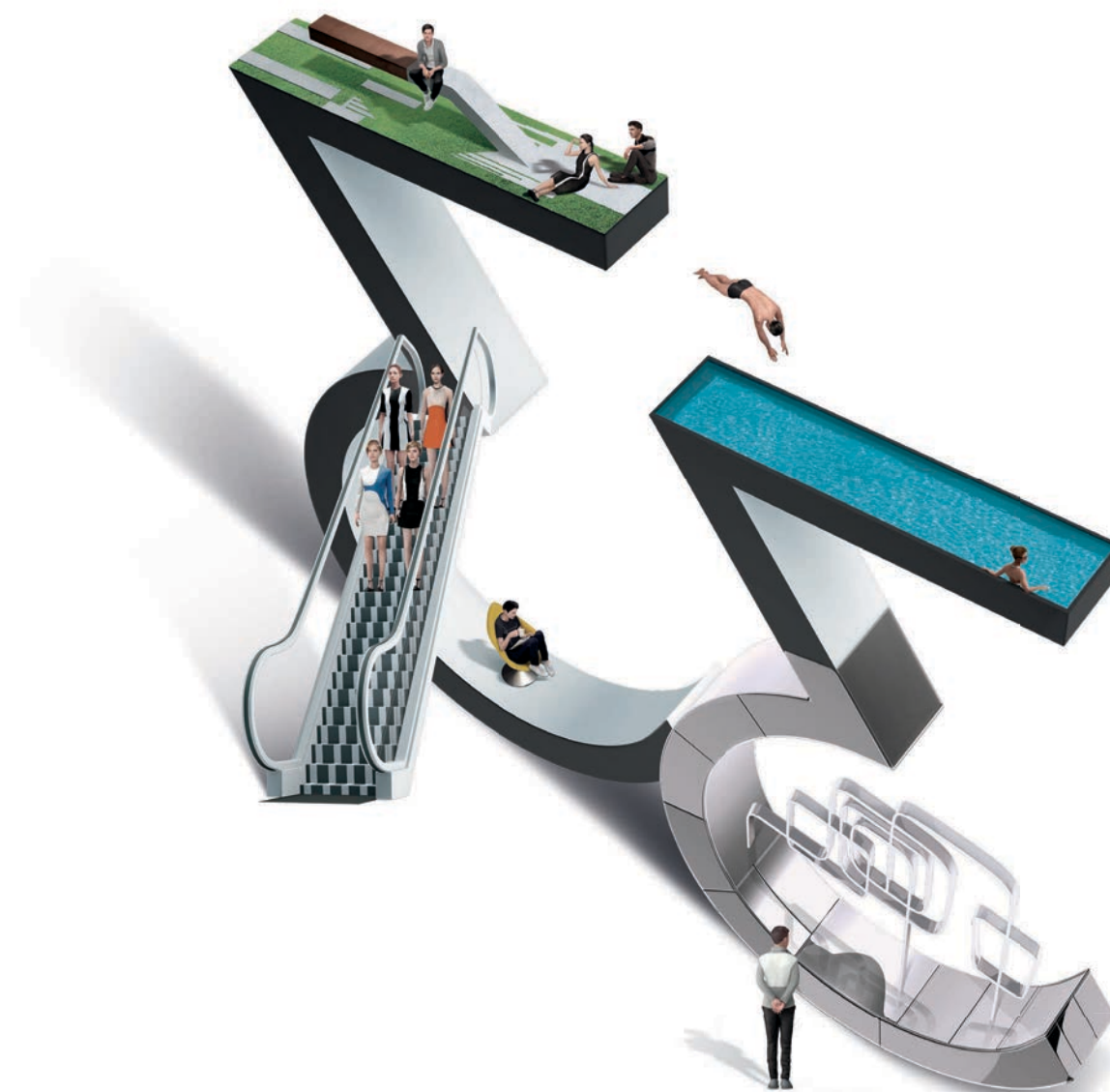


“Another one of my favorite artworks that I own is Pinaree Sanpitak’s 1996 drawing entitled ‘Breast.’ In this piece, she expresses her view on birth, life, and the celebration of her own motherhood through very energetic colors billowing around a stupa-like shape. I placed it next to the window so the blue sky from the outside could compliment the drawing by softly contrasting the red and pinkish colors adding a little extra something upon viewing it. I bought this piece 20 years ago because I felt that the breast shape was going to be a recurring theme and I was not disappointed,” said Mr. Chatvichai.

Located next to the dining room table commanding all the attention of the visitors is another one of Mr.Chatvichai’s favorite pieces ‘Red Earth Pagoda’ (1989) by Montien Boonma. “This piece is made from soil pigment and detergent powder. The detergent powder slowly eats away the soil and continues to change its color. Its impermanence is a metaphor of how our lives slowly come to terms with change and inevitable death. What is unique about Montien Boonma as an artist is that he was the very first Thai artist who addressed Buddhist teachings and demonstrated them through non-traditional mediums such as installations. The installations trigger all the five senses of the observers upon viewing his work,” Mr. Chatvichai explained.

When asked to elaborate on the joy he finds in living with art, Mr. Chatvichai answered, “These art pieces communicate and talk to each other and I am in the middle of their conversation. Pinaree is talking about life and birth. Montien Boonma delves into the concept of impermanence whereas Vasan ponders the issues in our society. This is the ultimate joy for me to come home to.”

Before the interview ended, Mr. Chatvichai recalled the first piece of art he purchased 40 years ago—the Pratuang Emjaroen from the Goethe-Institut. When the time comes, Mr. Chatvichai plans to donate his entire collection to an appropriate institute. Now, we understand why Mr. Chatvichai insists that he is not an art collector.



**FLIP
TO
REVEAL
YOUR
SELF**

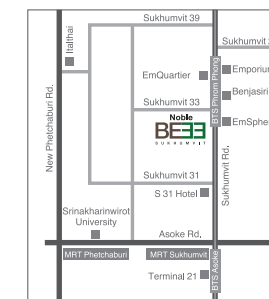
Noble
BE33
S U K H U M V I T

A LIFE RICHER IN IDENTITY

ใจกลางแหล่งแฟชั่นใหม่ ธุรกิจ ไลฟ์สไตล์ทุกรูปแบบ
ใกล้ EmQuartier และ BTS พร้อมพงษ์ พลิกมุมไหนก็เจอตัวคุณ

The focal point of every lifestyle. Be every angle of yourself.
Next to Emporium, EmQuartier and EmSphere.

Tel. 02-251-9955 www.noblehome.com



Noble BE33 Condominium Project: Owned and operated by Continental City Company Limited. Office Address: NOBLE Building, 1035 Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Registered and paid-up capital: THB 3,000 million. CEO: Mr. Kitti Thanakitamnuay. Project Location: Land title deed no. 2821 Klongtan Nuea, Wattana, Bangkok. Project's land area: Approximately 2-0-5.9 Rais. The Project is a residential condominium, 31 stories with 282 units. Currently, the project has financial support and obligation. The Project obtained the Notice of Building Construction, Modification or Demolition under section 39 ter. Construction is expected to be started in July 2016 and to be completed in August 2019. The registration of the condominium will be proceeded once the construction is completed. The purchaser must fully pay any payments under Agreement for Sell and Purchase of Condominium including common property expense, sinking fund and tax stipulated by the project owner or in accordance with the regulation of the Condominium Juristic Person. Remark: Reserve the right to change all information without prior notice. Simulated image for commercial only.

Think Tank

Inspired by Noble ID



Conceptualized by the legendary and late Philip Johnson, the bold architectural design of the Glass House is the epitome of minimalistic structures that continues to bring inspirations to artists and architects in the present day. Fujiko Nakaya celebrated the 65th anniversary of the Glass House by periodically engulfing it in a veil of fog.

To celebrate the life and works of Philip Johnson who would have turned 110 this year, Yayoi Kusama decided to splash her trademark red polka-dots throughout the window panes of the Glass House in work titled: Dots Obsession — Alive, Seeking for Eternal Hope.



PHOTOS COURTESY OF:
Matthew Placek, Yayoi Kusama
<http://www.yayoi-kusama.jp>

The Glass House อาคารดีไซน์ที่ออกแบบโดย Philip Johnson อีกหนึ่งสถาปนิกในตำนาน ได้สร้างสรรค์ผลงานศิลปะอีกครั้ง หลังจากที่เคยเป็นที่จัดแสดงผลงานศิลปะที่เป็นหมอกเคลือบตัวบ้านชื่อว่า "Veil" โดย Fujiko Nakaya ในครั้งนี้เป็นงานศิลปะชื่อว่า "Dots Obsession - Alive, Seeking for Eternal Hope," โดย Yayoi Kusama ซึ่งศิลปินตกแต่งกระจกของบ้านหลังนี้ด้วยลายจุดสีแดงไปทั่วทั้งอาคาร

by Phillip Johnson / Fujiko Nakaya / Yayoi Kusama

Dots Obsession



Free! Inspiration
Free! Download

Noble ID APP For iPad & iPhone
<http://www.nobleid.com>

New!

Available on the
App Store

Maurizio Cattelan



Maurizio Cattelan, an Italian artist, based in New York City, has been enlightening us with his satirical sculptures since the 1980's.

Cattelan's work ranges from duct taping his art dealer to the wall through to a controversial sculpture called: L.O.V.E., a 36-foot-high middle finger on a pedestal made out of marble aiming directly at the Borsa Italiana, the national stock exchange in Milan. His latest installation, in every sense of the word, entitled: America features a functional 18 Karat gold toilet intended for all to utilize at the Guggenheim in taking a humorous perspective on the excess of consumerism and inequality of wealth distribution but also an opportunity for all.

Maurizio Cattelan ศิลปินสุดกวน ผู้ถือกำเนิดในประเทศอิตาลี ที่พักอาศัยและทำงานอยู่ในนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา ผลงานศิลปะของเขา มักจะกระตุ้นอารมณ์ให้เกิดกระบวนการคิดหรือการพูดคุยแสดงความคิดเห็นกัน เขาสร้างสรรค์ผลงานศิลปะมาตั้งแต่ปี 1988 จนถึงปัจจุบัน ผลงานที่มีชื่อเสียงมีหลากหลายผลงาน เช่น America, L.O.V.E., La Nona Ora และ Bidibidobidiboo เป็นต้น



“L.O.V.E., a 36-foot-high middle finger on a pedestal made out of marble aiming directly at the Borsa Italiana, the national stock exchange in Milan.”

PHOTOS COURTESY OF:
Maurizio Cattelan
www.perrotin.com

Olek

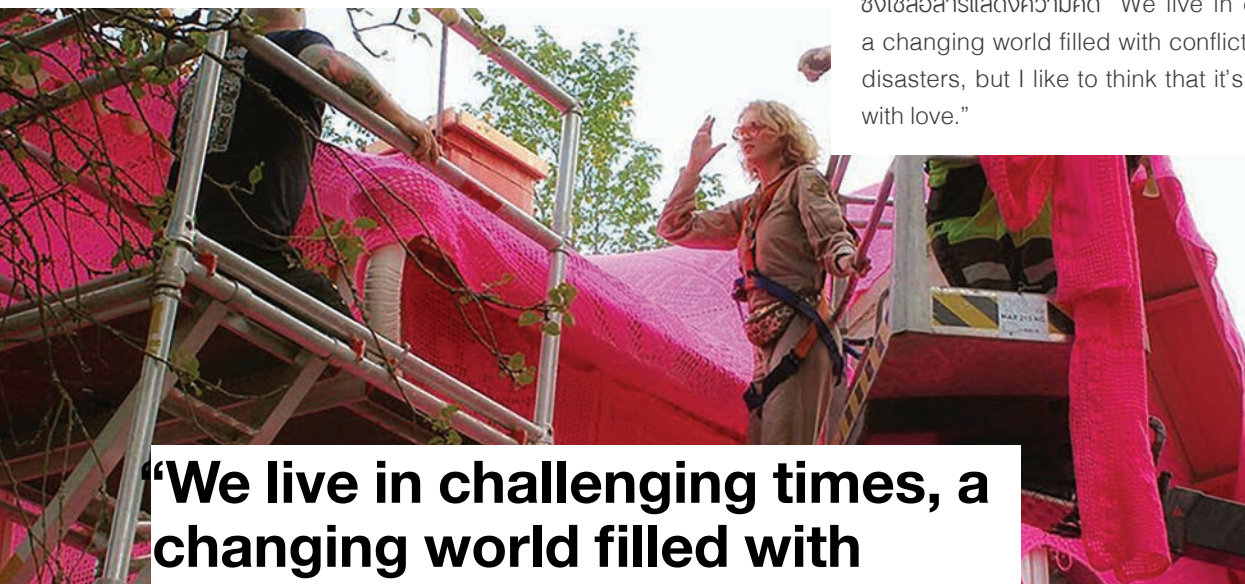
Call your grandma and your aunts over because if crochet is your thing, you will go crazy-in-love for this. Not only are Olek's crochet installations gigantic but they also contain a warm, heartfelt message.

Olek's latest project was to envelop two houses; one in Kerava, Finland and the other in Avesta, Sweden. The concept of this bright pink crocheted snuggles are in a contemporary context as Olek remarks: "We live in challenging times, a changing world filled with conflict, wars, and natural disasters but I like to think that it's also a world filled with love."



Olek คือศิลปินผู้เชี่ยวชาญการถักทอ เธอมักจะสร้างผลงานศิลปะขนาดใหญ่จากการถักโครเชต์อยู่เสมอล่าสุดเธอได้สร้างชิ้นงานถักโครเชต์สีชมพูขนาดใหญ่เพื่อใช้คลุมบ้านทั้งหลังจำนวน 2 หลัง ที่ Kerava ประเทศ Finland และที่ Avesta ใน Sweden ซึ่งใช้สื่อสารแสดงความคิด "We live in challenging times, a changing world filled with conflict, wars and natural disasters, but I like to think that it's also a world filled with love."

PHOTOS COURTESY OF:
Olek
<http://oleknyc.com>
<https://vimeo.com/120759708>



"We live in challenging times, a changing world filled with conflict, wars, and natural disasters but I like to think that it's also a world filled with love."



XXXX Times Square With Love

In tribute to Times Square's X-rated past, J. Mayer H. has created a series of playful public seating "XXX Times Square With Love" located in the middle of the square.

PHOTOS COURTESY OF:
J. Mayer H., rob kassabian /
RK films
<http://www.jmayerh.de>

The triple X-shaped magenta benches are not only shockingly vibrant, but it also each seat up to 4 people for a leisurely break. These seats will allow the loungers to have a gaze up at the iconic NYC skyline.



by J. Mayer H.

XXX Times Square with love คือชื่อผลงานศิลปะ-installation art ล่าสุดจาก J. Mayer H. ที่นำมาจัดแสดงที่ Times Square กลางมหานครนิวยอร์ก ที่รายล้อมไปด้วยอาคารสูงระฟ้า สร้างมุมมองที่น่าสนใจให้กับผู้คนที่อยู่บนอาคารสูงและดึงดูดให้ผู้คนที่ผ่านมาได้นั่งพักผ่อนบนชิ้นงานรูปตัว X สีชมพูขนาดใหญ่ที่จัดเรียงกันมา 3 ตัว โดยตัว X แต่ละตัวสามารถรองรับผู้นั่งได้ราว 4 คน

Idea | Do

นักกรบ มูลมานัส



Nakrop

The poster was created in tribute to Vincent van Gogh who once said, "I would rather die of passion than of boredom."

นักกรบออกแบบโปสเตอร์นี้โดยมีแรงบันดาลใจเป็นศิลปินระดับโลก วินเซนต์ แวน โก๊ะ ที่เคยกล่าวไว้ว่า "ตายด้วยศรัทธาดีกว่าอยู่อย่างไร้ค่า"

We all need passion to live. Without this basic emotion our lives would be boring, and colorless. The posters designed by our artists implies that life is much better when embracing our passions that comes with existence.

Jitti Jumnianwai

ทุกคนควรมี passion เพื่อการดำเนินชีวิตอย่างมีความหมาย ชีวิตเราคงจะน่าเบื่อและไร้สีสันมากหากเราไม่มีอารมณ์เป็นพื้นฐานในการทำสิ่งต่างๆ โปสเตอร์ที่ถูกออกแบบโดยศิลปินสองท่านที่เราเลือกมานี้ แสดงให้เห็นว่าชีวิตมันมีความหมายและคุณค่ามากขึ้นเมื่อเราให้ passion นำทาง

Passion is like infinite creativity. New Ideas are like distant stars waiting to be discovered. Close your eyes and you too will find your universe.

Passion ก็คือความสร้างสรรค์ที่ไม่มีสิ้นสุด ไอเดียใหม่ๆ ก็เหมือนดวงดาวที่อยู่ไกลและรอคอยให้เราค้นพบ ลองปิดตาแล้วคุณจะมีมองเห็นทั้งจักรวาลของคุณ

จิตติ จำเนียรไว



Passion is like infinite creativity. New Ideas are like distant stars waiting to be discovered. Close your eyes and you too will find your own universe

JITTI JUMNIANWAI



In Remembrance of His Late Majesty's Passion and Dedication

KING BHUMIBOL ADULYADEJ

1927 - 2016

**noble
living**

Just Passion

Vol.16/3



Noble Development Public Co., Ltd.

(Head Office) NOBLE Building, 1035 Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Tel. (662) 251 9955 | Fax. (662) 251 9977

www.noblehome.com